

Naša št.: 285-38/3-2025
Datum: 4. 2. 2025

**DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA
(RAZPISNA DOKUMENTACIJA)**

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije d.o.o., Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Predmet javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Številka postopka:	285-38
Vrsta postopka:	Odprti postopek
Objave javnega naročila	Uradni list Evropske unije in slovenski Portal javnih naročil (www.enarocanje.si)

Kazalo:

I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE	3
1. Osnovni podatki o naročniku in javnem naročilu	3
2. Elektronska oddaja ponudb, rok za oddajo in odpiranje ponudb	3
3. Dodatna pojasnila ponudnikom.....	4
II. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE – SPLOŠNI DEL.....	5
4. Pravna podlaga.....	5
5. Ponudniki.....	5
6. Temeljne obveznosti	5
7. Oblika ponudbene dokumentacije v postopku oddaje javnega naročila.....	6
8. Zavrnitev ponudbe oziroma izključitev iz postopka oddaje javnega naročila ter spremembe, dopolnitve, popravki in pojasnila ponudbe po izteku roka za prejem ponudb	8
9. Variantne ponudbe	9
10. Skupna ponudba več ponudnikov.....	10
11. Ponudba s podizvajalci.....	10
12. Ustavitev postopka oddaje javnega naročila, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe javnega naročila	12
13. Dodatno naročilo storitev	12
14. Zmanjšanje naročenih del	13
15. Odločitev o oddaji naročila	13
16. Sklenitev pogodbe.....	13
17. Revizija postopka	13
III. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE – POSEBNI DEL.....	15
18. Predmet javnega naročila	15
19. Obvezna vsebina ponudbe - pogoji.....	16
20. Finančna zavarovanja	26
21. Veljavnost ponudbe	26
22. Merila za izbor.....	26
23. Cene	28
24. Plačilni pogoji.....	28
25. Rok za izvedbo.....	29
IV. PONUDBA.....	30
V. PRILOGE.....	34

I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE

1. Osnovni podatki o naročniku in javnem naročilu

Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o. Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik –aerodrom (v nadaljevanju: naročnik) na podlagi 40. člena Zakona o javnem naročanju (v nadaljevanju: ZJN-3) (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US in 100/22 – ZNUZSZS), vabi zainteresirane ponudnike, da predložijo pisno ponudbo, pripravljeno pod pogoji iz te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, za izvedbo javnega naročila »**Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav**« (v nadaljevanju: javno naročilo).

Podatki o javnem naročilu so opredeljeni v tej dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila in v obvestilu o javnem naročilu na Portalu javnih naročil (www.enarocanje.si).

Ponudbe morajo biti v celoti pripravljene v skladu z zahtevami in pogoji iz te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila (v nadaljevanju: razpisna dokumentacija).

Vsi stroški priprave ponudbe in ponudbene dokumentacije so stroški ponudnika.

2. Elektronska oddaja ponudb, rok za oddajo in odpiranje ponudb

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>, v skladu z dokumentom Navodila za uporabo informacijskega sistema e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2> in je sestavni del te razpisne dokumentacije.

Vsak ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika¹). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si/eJN2> do **11. 3. 2025 do 11.00 ure**. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe, umika ponudbe ali spremembe ponudbe ne bo več mogoče oddati.

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN dne **11. 3. 2025** in se bo začelo ob **12.01 uri** na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>.

¹ Uradni list RS, št. 97/07, 64/16, 20/18

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Predračun«. Ponudniki, ki so oddali ponudbe, imajo te podatke v informacijskem sistemu e-JN na razpolago v razdelku »Zapisnik o odpiranju ponudb«.

3. Dodatna pojasnila ponudnikom

Naročnik bo posredoval dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo na zahteve, ki bodo oddane najpozneje 3. 3. 2025 do 10:00 ure.

Naročnik bo na takšno pravočasno zahtevo odgovoril najkasneje 3. 3. 2025 do 16:00 ure. Pojasnila bodo objavljena na slovenskem portalu za javna naročila (www.enarocanje.si) in na spletni strani naročnika www.sloveniacontrol.si.

Vprašanja in zahteve za pojasnila razpisne dokumentacije je potrebno posredovati **izključno** preko slovenskega portala za javna naročila (www.enarocanje.si) preko povezave »Pošlji vprašanje naročniku« in na noben drug način (na primer, fax sporočilo naročniku ipd.).

Pojasnila, spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije bodo objavljene na slovenskem portalu za javna naročila www.enarocanje.si in na spletni strani naročnika www.sloveniacontrol.si. Naročnik ne bo izvajal individualnega obveščanja o pojasnilih, spremembah in dopolnitvah razpisne dokumentacije. Ponudniki so sami odgovorni za spremljanje slovenskega portala javnih naročil www.enarocanje.si, na katerem bo naročnik objavil odgovore na vprašanja in dodatna pojasnila.

Naročnik si pridržuje pravico, da to razpisno dokumentacijo delno spremeni ali dopolni ter po potrebi podaljša rok za oddajo ponudb. Vsa pojasnila, spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije so sestavni del razpisne dokumentacije, zato jih morajo ponudniki upoštevati pri pripravi ponudbe, ne glede na to, ali je naročnik pripravil čistopis razpisne dokumentacije ali ne. Vsa pojasnila, spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije upošteva tudi naročnik pri pregledu in presoji popolnosti ponudb.

Naročnik ni odgovoren za pojasnila, razlage, dodatke, ki so bila sodelujočemu v postopu oddaje javnega naročila dana v ustni obliki. Kakršnekoli dodatne razlage, dopolnila, podatki ali pojasnila, ki niso bila izdana v pisni obliki preko slovenskega portala za javna naročila, naročnika ne obvezujejo.

Zg. Brnik, 4. 2. 2025

Naročnik:
Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o.
Srečko Janša, direktor

II. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE – SPLOŠNI DEL

4. Pravna podlaga

Pri oddaji javnega naročila se bodo uporabljala določila naslednjih predpisov in drugih dokumentov:

- Zakon o javnem naročanju;
- Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja;
- Obligacijski zakonik;
- vsa veljavna zakonodaja in predpisi oz. ostali dokumenti, ki ureja področje, ki je predmet tega javnega naročanja.

Postopek se v celoti izvaja v skladu z veljavno zakonodajo. Ponudnik mora glede na predmet javnega naročila izpolnjevati in upoštevati tudi vse določbe, kijih glede na predmet javnega naročila predpisuje veljavna zakonodaja, podzakonski akti, pravilniki, standardi, uredbe in ostali tehnični predpisi, ki se nanašajo na predmet javnega naročila in veljajo v Republiki Sloveniji, kakor tudi v Evropski uniji. Pri sami izvedbi bo izbrani ponudnik dolžan upoštevati vso veljavno pravno in tehnično zakonodajo, kot tudi vse spremembe le-te.

5. Ponudniki

Kot ponudnik lahko v postopku oddaje javnega naročila sodeluje vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila in izpolnjuje vse pogoje za izvedbo javnega naročila, kot so opredeljeni v tej razpisni dokumentaciji.

Ponudnik je lahko tudi konzorcij (skupina) pravnih ali fizičnih oseb, ki skupaj izpolnjujejo pogoje za izvajanje javnega naročila, kot so opredeljeni v tej razpisni dokumentaciji.

6. Temeljne obveznosti

Sodelujoči v postopku oddaje javnega naročila (ponudnik) se strinja, da:

- bo izvajal javno naročilo strokovno in kvalitetno po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi, tehničnimi soglasij), tehničnimi navodili, priporočili in normativi, če bo izbran za izvedbo javnega naročila;
- bo javno naročilo izvajal s strokovno usposobljenimi delavci oziroma kadrom, če bo izbran za izvedbo javnega naročila;
- se v celoti strinja in sprejema pogoje naročnika, navedene v tej razpisni dokumentaciji, brez kakršnihkoli omejitev;
- je ob izdelavi ponudbe pregledal celotno razpisno dokumentacijo;
- je v celoti seznanjen z obsegom in zahtevnostjo javnega naročila;
- ne bo imel do naročnika kakršnegakoli odškodninskega zahtevka iz naslova stroškov priprave ponudbe, če ne bo izbran za izvedbo predmetnega javnega naročila;
- je ob pripravi ponudbe upošteval vse obveznosti do svojih podizvajalcev;
- je v ponudbi podal samo resnične oziroma verodostojne izjave.

Izbrani ponudnik bo moral v postopku javnega naročanja ali pri izvajanju naročila na poziv naročnika v 8 dneh od prejema poziva naročniku posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarji, komaditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb,
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

7. Oblika ponudbene dokumentacije v postopku oddaje javnega naročila

Jezik

Razpisna dokumentacija je večinoma pripravljena v slovenskem jeziku. Dokument Tehnične specifikacije in zahteve naročnika (št. dokumenta 285-38/4-2025 z dne 20. 1. 2025; v nadaljevanju: Tehnična specifikacija), ki je sestavni del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, je v skladu s 36. členom ZJN-3 pripravljen samo v angleškem jeziku, zaradi pomanjkanja specifične slovenske terminologije. Prav tako so tudi nekateri obrazci pripravljeni bodisi dvojezično bodisi samo v angleškem jeziku. Šteje se, da se z oddajo ponudbe ponudnik strinja s takšno uporabo slovenskega in/ali angleškega jezika, da besedilo v obeh jezikih razume ter se z njim strinja.

V postopku oddaje javnega naročila se uporablja slovenski jezik, zato je zaželeno, da ponudnik, v kolikor je kateri od dokumentov, ki so predloženi v ponudbi oz. tekom oddaje javnega naročila, pripravljen v tujem jeziku, predloži tudi prevod takšnega dokumenta v slovenski jezik, razen za primere obrazcev, ki jih je naročnik sam pripravil v tujem jeziku.

V tej dokumentaciji zahtevana tehnična dokumentacija (kot na primer prospektni material, tehnični opisi, certifikati in drugi dokumenti, s katerimi se pojasnjuje ponudba), se lahko predloži v angleškem jeziku. Prevajanje tehničnih specifikacij v slovenski jezik ni potrebno in ne bo zahtevano.

Naročnik si pridržuje pravico, da od ponudnika zahteva, da se posamezni dokumenti, ki so v ponudbi predloženi v tujem jeziku, na stroške ponudnika prevedejo v slovenski jezik, v kolikor je to potrebno zaradi izvedbe pregleda in ocenjevanja ponudbe. Naročnik bo o potrebi po prevodu obvestil ponudnika in mu tudi določil rok, do katerega mora predložiti prevod dokumenta. V primeru, da ponudnik ne bo predložil prevoda v roku, ki ga bo določil naročnik, bo ponudba zavrnjena oziroma izločena iz nadaljnjega postopka oddaje javnega naročila. Naročnik si pridržuje pravico po lastni presoji določiti, ali naj ponudnik predloži prevod, pripravljen s strani sodnega tolmača ali navaden (neoverjen) prevod. Zahteve glede predložitve prevoda v slovenski jezik ne veljajo za tehnične specifikacije, ki so priložene k ponudbi.

Ostale zahteve

Ponudba mora biti podana na prilogah razpisne dokumentacije ali po vsebini in obliki enakih prilogah, izdelanih s strani ponudnika. Vse zahtevane priloge in vzorci, kot jih s to razpisno dokumentacijo in njenimi prilogami zahteva naročnik, morajo biti priložene k ponudbi. Ponudbo in njene sestavne dele morajo podpisati osebe, ki imajo pravico zastopati ponudnika vsaj v obsegu, ki zadošča namenu ponudbe.

Vse priloge, ki sestavljajo ponudbo, morajo biti izpolnjene z zahtevanimi informacijami, datirane, podpisane in žigosane.

Vse storitve / dobave, ki so predmet javnega naročila, morajo biti skladne z vsemi zahtevami iz razpisne dokumentacije. Če ponudnik ne ponudi vseh storitev / dobav, zahtevanih v razpisni dokumentaciji ali v primeru, da ponujene storitve / dobave ne izpolnjujejo zahtev iz razpisne dokumentacije, bo takšna ponudba izločena iz postopka javnega naročanja.

Navedbe v listinah morajo izkazovati dejansko stanje in dejstva v času oddaje ponudbe in morajo biti dokazljive. Enakovredno veljajo kopije zahtevanih listin, razen če izvirnik ni posebej zahtevan.

Ponudba mora vsebovati vse v razpisni dokumentaciji zahtevane obrazce, listine, izjave, tehnično dokumentacijo.

Ponudnik nosi vse stroške, nastale v postopku oddaje javnega naročila (kot, na primer, stroške priprave ponudbe ipd). Naročnik ne bo povrnil nobenih stroškov, povezanih s sodelovanjem v postopku oddaje javnega naročila, ne glede na razlog zaradi katerega naročnik naročila ne bo oddal.

Če se zahteva predložitev formalnega dokazila, se lahko predloži fotokopija zahtevanega dokazila, vendar ima naročnik pravico, da zahteva original.

Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila - ESPD

Splošno: ESPD je lastna izjava ponudnika. ESPD predstavlja uradno izjavo ponudnika:

- da ne obstajajo razlogi za izključitev
- da izpolnjuje pogoje za sodelovanje ter
- hkrati zagotavlja druge ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik.

ESPD vsebuje tudi uradno izjavo ponudnika, da bo na zahtevo naročnika in brez odlašanja predložil vsa dokazila, potrebna za dokazovanje izjav, danih v ESPD.

ESPD ima obliko standardnega obrazca, ki ga na podlagi drugega odstavka 59. člena Direktive 2014/24/EU določi Evropska komisija. Ponudnik naročnikov obrazec ESPD (datoteka xml) uvozi na spletni strani Portala javnih naročil/ESPD: <http://www.enarocanje.si/ESPD/> in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Ponudnik lahko tudi ponovno uporabi ESPD, ki ga je uporabil v prejšnjem postopku javnega naročanja, če potrdi, da so informacije v njem še vedno točne. Ponudnik je lahko izključen iz postopka javnega naročanja ali kazensko odgovarja na podlagi nacionalne zakonodaje, kadar predloži resne zavajajoče razlage pri oddaji ESPD ali na splošno pri predložitvi informacij, ki so potrebne za preverjanje, da ni razlogov za izključitev in da so izpolnjeni pogoji za sodelovanje, ali kadar se takšne informacije ne razkrije ali zanje ne more predložiti dokazil.

ESPD se predloži za dokazovanje tistih pogojev in zahtev, pri katerih je to izrecno navedeno v točki 19. *Obvezna vsebina ponudbe – pogoji*. Če pri posameznem pogoju ali zahtevi ni nič navedeno, se izpolnjevanje le-te dokazuje s dokazilom in listinami, ki jih je v točki 19. *Obvezna vsebina ponudbe – pogoji* te razpisne dokumentacije navedel naročnik.

Ponudnik Del IV: Pogoji za sodelovanje v obrazcu ESPD izpolni tako, da izpolni oddelke od A do vključno D.

Kadar ponudbo oddaja skupina ponudnikov, se za vsakega od sodelujočih ponudnikov v skupini predloži ločen ESPD. Pri ponudbi s podizvajalci se ločen ESPD predloži za vsakega podizvajalca.

Ponudnik, ki v postopku oddaje javnega naročila nastopa samostojno, vendar uporablja zmogljivosti enega ali več drugih subjektov, predloži tudi ločen ESPD, ki navaja ustrezne informacije za vsakega od subjektov, katerih zmogljivosti uporablja.

Če je javno naročilo razdeljeno na sklope in so pogoji za sodelovanje v različnih sklopih različni, je treba ESPD izpolniti za vsak sklop posebej (ali za skupino sklopov, za katere veljajo enaki pogoji za sodelovanje).

Preverjanje ESPD: Naročnik ima pravico, da ponudnika kadarkoli med postopkom pozove, naj predloži vsa dokazila ali del dokazil v zvezi z navedbami v ESPD. V kolikor naročnik tega ni zahteval že tekom postopka, bo pred oddajo javnega naročila od ponudnika, kateremu se je odločil oddati javno naročilo, zahteval, da za vse ali del izjav, ki jih je dal v ESPD, predloži ustrezna dokazila. Dokazila, ki jih naročnik zahteva v zvezi z dokazovanjem izpolnjevanja posameznega pogoja ali zahteve, so opredeljena v točki 19. *Obvezna vsebina ponudbe – pogoji* te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila. Ponudnik bo moral naročniku dokazila dostaviti v naloženem roku, v nasprotnem primeru bo naročnik njegovo ponudbo zavrnil oziroma izločil iz postopka oddaje javnega naročila.

Če država članica ali tretja država dokumentov in potrdil iz tretje alineje prejšnjega odstavka ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh navedenih primerov, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt.

Pridobivanje dokazil s strani naročnika: Ponudnik ni dolžan predložiti dokazil in drugih listinskih dokazov, če lahko naročnik potrdila in druge potrebne informacije pridobi brezplačno z neposrednim dostopom do nacionalne baze podatkov katere koli države članice, kakršne so nacionalni register javnih naročil, elektronski register podjetij, elektronski sistem za shranjevanje dokumentov ali predkvalifikacijski sistem ipd. Ponudnik prav tako ni dolžan predložiti dokazil, če naročnik že ima te dokumente zaradi prejšnjega oddanega javnega naročila ali sklenjenega okvirnega sporazuma in so ti dokumenti še vedno veljavni oziroma izkazujejo navedbe v ESPD.

Naročnik lahko namesto v uradnih evidencah in registrih posamezne podatke preveri tudi v enotnem informacijskem sistemu, ki predstavlja zbirko podatkov o ponudnikih ter njihovih ponudbah (e-Dosje). Ker lahko naročnik v enotnem informacijskem sistemu preverja podatke o ponudniku le ob predhodni potrditvi naročnika s strani ponudnika oz. lahko preverja le tiste podatke, v zvezi s katerimi je takšno soglasje podal ponudnik (razen javni podatki iz poslovnega registra ter registra transakcijskih računov), si naročnik pridržuje pravico vse ostale podatke še vedno preverjati v uradnih evidencah in registrih.

Poslovna skrivnost:

Ponudniki morajo vse dokumente v ponudbi, za katere menijo, da predstavljajo poslovno skrivnost, označiti z oznako »POSLOVNA SKRIVNOST« ali »ZAUPNO«. Ob tem naročnik opozarja ponudnika, da med zaupne dokumente ali poslovno skrivnost ne sodijo podatki, ki so v skladu z določbo drugega odstavka 35. člena ZJN-3 javni. To so specifikacije ponujenega blaga, storitve ali gradnje in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki so vplivali na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril. V kolikor bo ponudnik podatke, ki so na podlagi drugega odstavka 35. člena ZJN-3 javni, označil kot poslovno skrivnost, bo naročnik oznako »POSLOVNA SKRIVNOST« ali »ZAUPNO« glede takšnih podatkov umaknil sam.

Dokumenti, ki jih bo ponudnik pravilno označil kot zaupne ali kot poslovno skrivnost, bodo uporabljeni samo za namene postopka oddaje javnega naročila in ne bodo dostopni nikomur izven kroga oseb, ki bodo vključene v razpisni postopek.

Naročnik bo obravnaval kot poslovno skrivnost tiste dokumente oz. podatke v ponudbeni dokumentaciji, ki bodo pravilno označeni s klavzulo »POSLOVNA SKRIVNOST« ali »ZAUPNO«, in ne odgovarja za zaupnost podatkov, ki ne bodo označeni, kot je navedeno, razen podatkov, ki v skladu z veljavnimi predpisi sodijo pod zaupne podatke, poslovno skrivnost ali varstvo osebnih podatkov.

8. Zavrnitev ponudbe oziroma izključitev iz postopka oddaje javnega naročila ter spremembe, dopolnitve, popravki in pojasnila ponudbe po izteku roka za prejem ponudb

Ponudba, ki jo predloži ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, ter ponudba hkrati izpolnjuje tudi druge zahteve iz 29. točke 2. člena ZJN-3, je dopustna ponudba. Nedopustno ponudbo naročnik zavrne oziroma izloči iz postopka oddaje javnega naročila.

Če so ali se zdijo informacije ali dokumentacija, ki jih morajo predložiti ponudniki, nepopolne ali napačne oziroma če posamezni dokumenti manjkajo, lahko naročnik zahteva, da ponudniki v ustreznem roku predložijo manjkajoče dokumente ali dopolnijo, popravijo ali pojasnijo ustrezne informacije ali dokumentacijo, pod pogojem, da je takšna zahteva popolnoma skladna z načeloma enake obravnave in transparentnosti. Predložitev manjkajočega dokumenta ali dopolnitev, popravek ali pojasnilo informacije ali dokumentacije se lahko nanaša izključno na takšne elemente ponudbe, katerih obstoj pred iztekom roka, določenega za predložitev ponudbe, je mogoče objektivno preveriti. Če ponudnik ne predloži manjkajočega dokumenta ali ne dopolni, popravi ali pojasni ustrezne informacije ali dokumentacije, mora naročnik takšno ponudbo zavrniti oziroma izključiti iz postopka oddaje javnega naročila. Očitne ali nebistvene napake naročnik lahko spregleda.

Razen kadar gre za popravek ali dopolnitev očitne napake, če zaradi tega popravka ali dopolnitve ni dejansko predlagana nova ponudba, ponudnik ne sme dopolnjevati ali popravljati svoje cene brez DDV na enoto, vrednosti postavke brez DDV, skupne vrednosti ponudbe brez DDV, razen kadar se skupna vrednost spremeni v skladu s sedmim odstavkom tega člena, in tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila.

Ne glede na prejšnji odstavek sme izključno naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popraviti računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati. Če se pri pregledu in ocenjevanju ponudb ugotovi, da je prišlo do računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije s strani naročnika, lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin, ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije. Ne glede na prejšnji odstavek lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

Če ponudnik soglasja k popravkom ne bo dal, bo naročnik njegovo ponudbo zavrnil oziroma izključil iz postopka oddaje javnega naročila.

Komunikacija s ponudnikom po oddaji ponudbe (vključno s komunikacijo, vezano na dopolnjevanje/pojasnjevanje ponudb): Glede na način oddaje ponudbe (elektronsko preko informacijskega sistema e-JN) bo naročnik za potrebe sporočanja po oddaji ponudbe (npr. dopolnitve, popravki, spremembe, pojasnil ipd.) uporabljal elektronska komunikacijska sredstva. Morebitni pozivi in sporočila bodo ponudnikom poslani preko sistema e-JN, v kolikor to ne bo mogoče, pa neposredno na elektronski naslov, ki bo naveden v informacijskem sistemu e-JN ob oddaji ponudbe. Ponudniki morajo sami poskrbeti, da redno spremljajo morebitna sporočila v sistemu e-JN ter da je na omenjenem elektronskem naslovu dostava elektronskih sporočil omogočena.

Protikorupcijsko določilo:

Vsak ponudnikov poskus, da vpliva na naročnikovo obravnavo ponudb ali odločitev o oddaji javnega naročila bo imel za posledico njegovo zavrnitev oziroma izločitev iz postopka oddaje javnega naročila. Enako velja za poizkuse vplivanja na delo in odločitve komisije. V času izvajanja postopka oddaje javnega naročila naročnik in sodelujoči v postopku oddaje javnega naročila ne smeta pričenjati in izvajati dejanj, ki bi v naprej določila priznanje sposobnosti oz. izbor določene ponudbe. V času od izbire ponudbe do pričetka veljavnosti pogodbe, ponudnik ne sme pričenjati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi pričela veljati ali ne bi bila izpolnjena. V primeru ustavitve postopka nobena stran ne sme pričenjati in izvajati postopkov, ki bi otežili razveljavitev ali spremembo odločitve o izbiri izvajalca ali bi vplivali na nepristranskost revizijske komisije.

9. Variantne ponudbe

Variantne ponudbe niso dopustne in se ne bodo upoštevale.

10. Skupna ponudba več ponudnikov

Splošno

Skupna ponudba (konzorcij, skupina) je ponudba, v kateri enakopravno nastopa več ponudnikov (partnerjev) skupaj.

Akt o skupnem nastopu

Ponudbo lahko predloži skupina ponudnikov, ki mora k ponudbi predložiti pravni akt o skupnem nastopanju, iz katerega bo nedvoumno razvidno naslednje:

- imenovanje nosilca posla pri izvedbi javnega naročila,
- pooblastilo nosilcu posla in odgovorni osebi za podpis ponudbe ter podpis pogodbe,
- obseg dobav, ki jih bo opravil posamezni ponudnik in njihove odgovornosti,
- izjava, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni s celotno razpisno dokumentacijo za javno naročilo ter z naročnikovimi pogoji glede izvedbe javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo in
- navedba, da vsi ponudniki odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno.

Omenjeni pravni akt o skupnem nastopu mora biti veljaven celoten čas, v katerem takšen konzorcij izvaja javno naročilo.

Razlogi za izključitev in pogoji za sodelovanje

Razlogi za izključitev ne smejo biti podani pri nobenem ponudniku v skupnem nastopu (pogojem osnovne sposobnosti mora torej zadostiti vsak ponudnik). Skupina ponudnikov lahko pogoje za sodelovanje, ki se nanašajo na ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, na ekonomski in finančni položaj ter tehnično in strokovno sposobnost, izpolnjuje kumulativno, kar omogoča, da jih vsi ponudniki izpolnijo skupaj, razen če pri posameznem pogoju ali zahtevi v tej dokumentaciji oziroma ZJN-3 ni določeno drugače.

Finančna zavarovanja

V primeru, da so zahtevana finančna zavarovanja, lahko skupina slednja predloži na način, da jih predloži eden izmed ponudnikov v skupini ali vsak posebej. V kolikor jih predloži vsak izmed ponudnikov posebej, mora seštevek vseh zneskov zavarovanj biti najmanj v višini zahtevanega zneska.

Menjave med izvajanjem javnega naročila

V kolikor je javno naročilo v izvajanje oddano ponudnikom, ki so oddali skupno ponudbo, je sprememba članov konzorcija tekom izvajanja pogodbe mogoča, če tak konzorcij kljub spremembi članstva še vedno izpolnjuje pogoje za sodelovanje, standarde za zagotavljanje kakovosti in standarde za okoljsko ravnanje ter zanj ne obstajajo prvotno določeni razlogi za izključitev, pod pogojem da to ne vključuje drugih bistvenih sprememb javnega naročila in ni namenjeno obidu določb ZJN-3.

11. Ponudba s podizvajalci

Splošno

Ponudba s podizvajalci je ponudba, pri kateri glavni ponudnik sodeluje skupaj s podizvajalci. Podizvajalec je subjekt, ki za glavnega izvajalca, s katerim je naročnik sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila ali okvirni sporazum, dobavlja blago ali izvaja storitve oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila. Glavni ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo prevzetega naročila in za delo podizvajalcev ne glede na število podizvajalcev.

Naročnik opozarja ponudnike, da bodo v primeru zamujanja pri izvedbi, nekvalitetni izvedbi, ipd. nosili odgovornost in bodo odgovorni za škodo, ki bi nastala naročniku. Zato so, v kolikor je to zahtevano s to razpisno dokumentacijo, predvidena tudi ustrezna finančna zavarovanja za izvedbo posla in pogodbene kazni za zamudo. Zato naj bo v interesu

ponudnikov, da izberejo takšne podizvajalce, ki bodo dela opravili kvalitetno in v predvidenih rokih, saj sami prevzemajo odgovornost za izvedbo posla in so nosilci posla.

Imenovanje (nominacija) podizvajalcev v ponudbi

Če namerava ponudnik javno naročilo izvajati s podizvajalci, mora v ponudbi:

- navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje (obrazec [PRILOGA E/4](#)),
- izpolnjene [ESPD](#) teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 (oziroma dokazila, ki so predvidena v točki 19. Obvezna vsebina ponudbe – pogoji te razpisne dokumentacije ter
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva oz. izjavo, da podizvajalec ne zahteva neposrednih plačil (obrazec [PRILOGA E/4](#)).

V kolikor ponudnik ne bo sodeloval s podizvajalci, mora na obrazcu [PONUDBA](#) podati izjavo, da v ponudbi nastopa sam – samostojna ponudba (tj. brez podizvajalcev).

Podizvajalska pogodba

Če izbrani ponudnik sodeluje s podizvajalci, bo moral predložiti podizvajalske pogodbe, sklenjene z vsemi imenovanimi podizvajalci, ki imajo najmanj naslednjo vsebino:

- del javnega naročila, ki ga bo izvedel glavni izvajalec in del, ki ga bo izvedel podizvajalec (vrsto, količino, vrednost, kraj in rok izvedbe del);
- izjavo vseh podizvajalcev, da so seznanjeni s celotno razpisno dokumentacijo za javno naročilo ter z naročnikovimi pogoji glede izvedbe javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo;
- izjava, da so vsi podizvajalci seznanjeni s plačilnimi pogoji iz razpisne dokumentacije;
- izjavo glavnega ponudnika da bo pridobil pisno soglasje s strani naročnika pred zamenjavo kateregakoli podizvajalca.

Zgoraj omenjene pogodbe med glavnim ponudnikom ter podizvajalci morajo biti veljavne za celotno obdobje izvajanja javnega naročila.

Razlogi za izključitev in pogoji za sodelovanje

Razlogi za izključitev ne smejo biti podani pri nobenem imenovanem podizvajalcu (pogojem osnovne sposobnosti mora torej zadostiti vsak podizvajalec), razen če v tej dokumentaciji pri posameznem razlogu za izključitev ni izrecno drugače navedeno. Ponudnik in vsi imenovani podizvajalci lahko pogoje za sodelovanje, ki se nanašajo na ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, na ekonomski in finančni položaj ter tehnično in strokovno sposobnost, izpolnjujejo kumulativno, kar omogoča, da jih ponudnik in podizvajalci izpolnijo skupaj, razen če v tej dokumentaciji oziroma ZJN-3 ni določeno drugače.

Finančna zavarovanja

V primeru, da so zahtevana finančna zavarovanja, lahko slednja predloži le glavni izvajalec.

Menjave med izvajanjem javnega naročila

Glavni izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz drugega odstavka 94. člena ZJN-3 in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje javnega naročila, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz druge, tretje in četrte alineje drugega odstavka 94. člena ZJN-3.

V kolikor ponudnik izpolnjevanje katerega od pogojev za sodelovanje dokazuje skupaj s katerim od podizvajalcev, v teku izvajanja pogodbe pa bi želel takšnega podizvajalca zamenjati, bo moral zagotoviti, da sam izpolnjuje konkretni pogoj oz. da je na novo postavljeni podizvajalec, s postavitvijo katerega je soglašal naročnik, takšen, da tudi skupaj z njim ponudnik izpolnjuje zahtevane pogoje za sodelovanje ter zanj ne obstajajo prvotno

določeni razlogi za izključitev. Zamenjava podizvajalca ni mogoča, če z njo pride do drugih bistvenih sprememb javnega naročila ali je namenjeno obidu določb zakona.

Neposredna plačila

Le če podizvajalec zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in obveznost zavezuje naročnika in glavnega izvajalca. Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo, mora:

- glavni izvajalec v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,
- podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravnava podizvajalčevo terjatev do ponudnika,
- glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priložiti račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, mora glavni izvajalec mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije naročniku poslati svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

12. Ustavitev postopka oddaje javnega naročila, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe javnega naročila

Naročnik lahko kadar koli pred potekom roka za oddajo ponudb ustavi postopek javnega naročanja. Navedeno odločitev bo naročnik objavil na Portalu javnih naročil in, če je to glede na vrednost ali predhodne objave primerno, v Uradnem listu Evropske unije.

Naročnik lahko na vseh stopnjah postopka po izteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe. Če bo naročnik zavrnil vse ponudbe, bo o razlogih za takšno odločitev, in o tem, ali bo začel nov postopek, takoj obvestil ponudnike. Naročnik bo odločitev o zavrnitvi vseh ponudb objavil tudi na Portalu javnih naročil in, če je to glede na vrednost ali predhodne objave primerno, v Uradnem listu Evropske unije. Kadar naročnik zavrne vse ponudbe, lahko izvede za isti predmet nov postopek javnega naročanja le, če so se bistveno spremenile okoliščine, zaradi katerih je zavrnil vse ponudbe.

Po pravnomočnosti odločitve o oddaji naročila lahko naročnik do sklenitve pogodbe o izvedbi javnega naročila odstopi od izvedbe javnega naročila iz utemeljenih razlogov, da predmeta javnega naročila ne potrebuje več ali da zanj nima zagotovljenih sredstev ali če se pri naročniku pojavi utemeljen sum, da je bila ali bi lahko bila vsebina pogodbe posledica storjenega kaznivega dejanja ali da so nastale druge izredne okoliščine, na katere naročnik ni mogel vplivati in jih predvideti ter zaradi katerih je postala izvedba javnega naročila nemogoča. V primeru, da bo naročnik odstopil od izvedbe javnega naročila, z izbranim ponudnikom ne bo sklenil pogodbe o izvedbi javnega naročila, o svoji odločitvi in o razlogih, zaradi katerih odstopa od izvedbe javnega naročila, pa bo obvestil ponudnike.

Naročnik o vseh odločitvah iz te točke razpisne dokumentacije obvesti ponudnike tako, da podpisano odločitev objavi na Portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na Portalu javnih naročil. Naročnik bo v vseh odločitvah iz te točke razpisne dokumentacije navedel tudi pravni pouk glede uveljavljanja pravnega varstva.

Naročnik v nobenem primeru ne bo ponudnikom povrnil stroškov v zvezi s pripravo ponudbe ali kakršnihkoli drugih stroškov, ki bodo ponudnikom nastali zaradi sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila.

13. Dodatno naročilo storitev

V kolikor so za to izpolnjeni zakonski pogoji (npr. 46. člen ZJN-3, 95. člen ZJN-3, ipd.), bo naročnik pri izbranemu ponudniku naročil dodatne storitve ali gradnjo ali blago ter po

potrebi izvedel tudi ustrezen postopek oddaje dodatnega naročila. V takem primeru bo naročnik sklenil z izbranim ponudnikom aneks k obstoječi pogodbi ali novo pogodbo.

Podlaga za določitev vrednosti dodatnih storitev / del / blaga so cene na enoto iz osnovne pogodbe, vključno s popustom, ki ga nudi ponudnik.

14. Zmanjšanje naročenih del

Naročnik si pridržuje pravico, da kadar koli v času izvedbe javnega naročila po sklenitvi pogodbe z izbranim ponudnikom zmanjša obseg naročenih oz. pogodbenih storitev / blaga. V tem primeru se ustrezno zniža pogodbeni vrednost.

15. Odločitev o oddaji naročila

Naročnik bo po pregledu, preveritvi in ocenjevanju ponudb v skladu s 89. členom ZJN-3 v rokih iz 90. člena ZJN-3 sprejel odločitev o oddaji javnega naročila. Naročnik bo javno naročilo oddal ponudniku z najugodnejšo dopustno ponudbo. Odločitev bo naročnik obrazložil skladno s tretjim odstavkom 90. člena ZJN-3. Naročnik bo v odločitvi navedel tudi pravni pouk glede uveljavljanja pravnega varstva.

O svoji odločitvi bo naročnik obvestil ponudnike tako, da bo podpisano odločitev objavil na Portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na Portalu javnih naročil.

16. Sklenitev pogodbe

Izbrani ponudnik bo pozvan k podpisu pogodbe za izvedbo javnega naročila. Če se ponudnik v roku 5 (pet) delovnih dni po pozivu k podpisu pogodbe ne bo odzval na poziv, se šteje, da je odstopil od ponudbe.

Pogodba bo z izbranim izvajalcem sklenjena samo v primeru, če bodo za to izpolnjeni vsi pogoji iz predpisov in aktov, ki urejajo poslovanje naročnika – zlasti podano soglasje naročnikovega nadzornega sveta za sklenitev pogodbe.

17. Revizija postopka

V skladu z Zakonom o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (v nadaljevanju: ZPVPJN) lahko zahtevek za revizijo vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ji je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročila. Zahtevek za revizijo se lahko vloži v vseh stopnjah postopka oddaje javnega naročila, zoper vsako ravnanje naročnika, razen če ZJN-3 in ZPVPJN ne določata drugače.

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudbe ali razpisno dokumentacijo, je mogoče vložiti v roku desetih delovnih dni od:

- dneva objave obvestila o javnem naročilu ali
- obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbor najugodnejšega ponudnika iz razpisne dokumentacije ali predhodno objavljenega obvestila o naročilu ali
- prejema povabila k oddaji ponudb.

Zahteva za pravno varstvo, ki se nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudb ali razpisno dokumentacijo, ni dopustna, če bi lahko vlagatelj ali drug morebitni ponudnik preko portala javnih naročil naročnika opozoril na očitano kršitev, pa te možnosti ni uporabil.

Vlagatelj je ob vložitvi zahtevka za revizijo na razpisno dokumentacijo dolžan vplačati takso v skladu z 71. členom ZPVPJN v višini 4.000,00 EUR na račun Ministrstva za javno upravo

št: SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana, Slovenija, SWIFT koda BS LJ SI 2X Ministrstva, pristojnega za javno upravo, s sklicem 11 16110-7111290-xxxxxLL² (8 mestna številka, sestavljena iz številke objave predmetnega naročila na Portalu javnih naročil).

Po odločitvi o oddaji javnega naročila je rok za vložitev zahtevka osem delovnih dni od prejema te odločitve. Kadar naročnik v skladu s šestim odstavkom 90. člena ZJN-3 sprejme novo odločitev o oddaji javnega naročila, teče rok za uveljavitev pravnega varstva od dneva vročitve nove odločitve.

Vlagatelj je ob vložitvi zahtevka za revizijo zoper odločitev o oddaji naročila dolžan vplačati takso v skladu z 71. členom ZPVPJN v višini 2% od vrednosti izbrane ponudbe (z DDV), vendar ne manj kot 500,00 EUR in ne več kot 25.000,00 EUR.

Zahtevek za revizijo mora vsebovati vse sestavine iz ZPVPJN. Zahtevek za revizijo se skladno z ZPVPJN vloži preko sistema e-revizija.

² *Op. : iksi »x« pomenijo št. javnega naročila objavljenega na portalu javnih naročil, LL pa pomenita zadnji številki leta objave (npr. 25 za leto 2025) – Število znakov sklica navedenega v oklepaju mora biti osemestno. Natančnejše navodilo za izpolnitev teksta pravnega pouka se nahaja na spletni strani ministrstva za javno upravo.

III. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE – POSEBNI DEL

18. Predmet javnega naročila

Predmet javnega naročila so storitve letalskega umerjanja navigacijskih naprav na območju štirih slovenskih letališč v obdobju 3 let. Javno naročilo mora biti izvedeno skladno z vso dokumentacijo, ki sestavlja razpisno dokumentacijo za oddajo javnega naročila.

Storitve letalskega umerjanja se bodo izvajale na naslednjih letališčih:

- Jožeta Pučnika Ljubljana (v nadaljevanju: LJLA);
- Edvarda Rusjana Maribor (v nadaljevanju: LJMB);
- Portorož (v nadaljevanju: LJPZ);
- Cerklje ob Krki (v nadaljevanju: LJCE).

Natančne specifikacije in zahteve naročnika so opisane v dokumentu Tehnične specifikacije in zahteve naročnika, št. 285-38/4-2025 z dne 20. 1. 2025 (v nadaljevanju: Tehnične specifikacije), ki je sestavni del te razpisne dokumentacije.

Navedeni sistemi so nameščeni v objektih (območjih letališč), ki spadajo med objekte posebnega pomena. Zato se vse storitve izvajajo v skladu z zahtevami naročnika, ki izhajajo iz te razpisne dokumentacije, in zlasti Tehničnih specifikacij.

POMEMBNO – dovoljenje za gibanje in izvajanje ukrepov za zaščito sistemov kritičnih letalskih informacij

Objekti, v katerih deluje naročnik, so namenjeni izvajanju storitev navigacijskih služb zračnega prometa in spadajo med objekte posebnega pomena, za katere veljajo posebni varnostni režimi na podlagi predpisov s področja varovanja civilnega letalstva. Izvajalec, ki bo izpolnjeval pogodbene obveznosti, je dolžan slediti naročnikovim navodilom, glede vstopa ter gibanja po naročnikovih prostorih oz. območjih.

Naročnik je na podlagi veljavne zakonodaje:

- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/373 z dne 1. 3. 2017 o skupnih zahtevah za izvajalce storitev upravljanja zračnega prometa/izvajanja navigacijskih služb zračnega prometa in drugih funkcij omrežja za upravljanje zračnega prometa ter njihov nadzor, razveljavitvi Uredbe (ES) št. 482/2008, izvedbenih uredb (EU) št. 1034/2011, (EU) št. 1035/2011 in (EU) 2016/1377 ter spremembi Uredbe (EU) št. 677/2011 (UL L št. 62, z dne 8. 3. 2017, str. 1), nazadnje spremenjene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/1338 z dne 11. avgusta 2021 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2017/373 v zvezi z zahtevami glede poročanja in kanalih za poročanje med organizacijami ter zahtevami za meteorološke službe (UL L št. 289, z dne 12. 8. 2021, str. 12) (v nadaljevanju: Izvedbena uredba Komisije 2017/373/EU);
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/317 z dne 11. februarja 2019 o določitvi načrta izvedbe in ureditve pristojbin na enotnem evropskem nebu ter razveljavitvi izvedbenih uredb (EU) št. 390/2013 in (EU) št. 391/2013 (UL L št. 56, z dne 25. 2. 2019, str. 1), (v nadaljevanju: Izvedbena uredba Komisije 2019/317/EU);
- Uredba Komisije (EU) št. 73/2010 z dne 26. januarja 2010 o zahtevah glede kakovosti letalskih podatkov in letalskih informacij za enotno evropsko nebo (UL L št. 23, z dne 27. 1. 2010, str. 6), nazadnje spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1029/2014 z dne 26. septembra 2014 o spremembi Uredbe (EU), št. 73/2010 o zahtevah glede kakovosti letalskih podatkov in letalskih informacij za enotno evropsko nebo (UL L št. 284, z dne 30. 9. 2014, str. 9), (v nadaljevanju: Uredba Komisije 73/2010/EU);
- Priloga 17 (Varovanje) h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu (Annex 17 – Security to the Convention on International Civil Aviation), dolžan izvajati ukrepe za zaščito operativnih sistemov.

Ponudniki / izvajalci so seznanjeni z dejstvom, da naročnik deluje v letalskem prometu, kjer so vsi posegi v tehnologijo podvrženi predhodni najavi in odobritvi s strani naročnika, kakor

tudi vsi posegi, ki so predmet tega javnega naročila. **Ponudniki oz. izbrani izvajalec se mora zavedati, da lahko pri izvajanju storitev, ki so predmet tega naročila, z nekompetentnim poseganjem in ravnanjem neposredno ogroža in vpliva na varnost v zračnem prometu.**

Ker je naročnik zavezan k izpolnjevanju zahtev iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/373³, bo moral izbrani izvajalec ves čas trajanja pogodbe zagotavljati izpolnjevanje zahtev, kot so določene Tehničnih specifikacijah v poglavju *3.7 Required Service Provider facilitation of compliance monitoring* za Contracted activities, kot izhajajo iz predmetne uredbe za, t.i. naročnikove zunanje storitve, ter omogočiti morebiten pregled nadzornemu organu s področja varnosti in varovanja v civilnem letalstvu - Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije, v kolikor bodo storitve, ki so predmet tega javnega naročila, identificirane kot varnostno pomembne za zagotavljanje naročnikovih storitev.

Izvajalec, ki ne bo izpolnjeval in omogočal izvedbo teh zahtev, ne more izvajati storitev za naročnika.

19. Obvezna vsebina ponudbe - pogoji

Dokumenti, ki sestavljajo ponudbeno dokumentacijo, so naštet v nadaljevanju te točke.

Oddaja ponudbe je elektronska, ponudniki pri tem upoštevajo navodila iz točke 2. *Elektronska oddaja ponudb, rok za oddajo in odpiranje ponudb, poglavja I. Povabilo k oddaji ponudbe* te razpisne dokumentacije ter tudi Navodila za uporabo e-JN.

Naročnik pričakuje:

- da je vsak dokument naložen v tisti razdelek informacijskega sistema e-JN, kot je to določeno v tej razpisni dokumentaciji;
- da ponudnik vse izjave, dokazila in druge priloge, za katere je v tej razpisni dokumentaciji predvideno, da so izpolnjene in/ali podpisane s strani ponudnika, predloži kot skeniran dokument (PDF, TIFF, ipd.), saj se dokumenti, ki so naloženi v razdelek »Druge priloge«, ne podpišejo samodejno s podpisom ponudbe;
- da so dokumenti, ki so naloženi v razdelek »Druge priloge« in za katere se v tej razpisni dokumentaciji ne zahteva, da so izpolnjeni in/ali podpisani s strani ponudnika, predloženi v katerikoli obliki, ki jo sprejme informacijski sistem e-JN;
- da v kolikor so dokumenti naloženi ločeno, so poimenovani z oznakami, ki jih uporablja naročnik v tej razpisni dokumentaciji (bodisi naziv dokumenta (npr. Soglasje za pridobitev osebnih podatkov) bodisi številka priloge (npr. Priloga D/0));
- da so dokumenti naloženi po vrstnem redu, kot je naveden v tabeli v nadaljevanju te točke;
- da so predloženi skenirani dokumenti v ločljivosti 150dpi in skenirani črno/belo (v izogib prevelikim datotekam);
- da ponudnik upošteva, da je velikost datotek omejena na 200 MB na posamezno datoteko in 300 MB na celotno ponudbeno dokumentacijo (vse datoteke skupaj).

Pri ponudniku ne smejo obstajati **razlogi za izključitev** in mora izpolnjevati **pogoje za sodelovanje**. Ponudnik mora izpolnjevati naslednje obvezne pogoje v zvezi:

- z osnovno sposobnostjo (neobstoj razlogov za izključitev),
- z ustreznostjo za opravljanje poklicne dejavnosti,
- z ekonomskim in finančnim položajem ter

³ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/373 z dne 1. marca 2017 o skupnih zahtevah za izvajalce storitev upravljanja zračnega prometa/izvajanja navigacijskih služb zračnega prometa in drugih funkcij omrežja za upravljanje zračnega prometa ter njihov nadzor, razveljavitvi Uredbe (ES) št. 482/2008, izvedbenih uredb (EU) št. 1034/2011, (EU) št. 1035/2011 in (EU) 2016/1377 ter spremembi Uredbe (EU) št. 677/2011 (UL L št. 62, z dne 8. 3. 2017, str. 1), na zadnje spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/938 z dne 26. julija 2022 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2017/373 v zvezi z zahtevami za katalog letalskih podatkov in zbornik letalskih informacij (UL L št. 209, z dne 10. 8. 2022, str. 1).

- s tehnično in strokovno sposobnostjo.

Ponudnik lahko glede pogojev v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem ter tehnično in strokovno sposobnostjo v skladu z 81. členom ZJN-3 po potrebi uporabi zmogljivosti drugih subjektov, ne glede na pravno razmerje med njim in temi subjekti, razen če je pri posameznem pogoju drugače določeno. Če želi ponudnik uporabiti zmogljivosti drugih subjektov, mora naročniku dokazati, da bo imel na voljo potrebna sredstva, na primer s predložitvijo zagotovil teh subjektov v ta namen. Ponudnik se lahko pogoje v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem ter tehnično in strokovno sposobnostjo izkazuje tudi skupaj s podizvajalci oziroma ostalimi ponudniki v skupni ponudbi, razen če ZJN-3 ne določa drugače ali če je pri posameznem pogoju drugače določeno.

Naročnik določa naslednje obvezne pogoje, ki jih morajo izpolnjevati ponudniki in jih morajo dokazati s predložitvijo dokumentov, kot je navedeno v tabeli v nadaljevanju.

1	<p>Ponudnik mora pripraviti ponudbo (obrazec PONUDBA (točka IV. te razpisne dokumentacije) v skladu s pogoji iz te razpisne dokumentacije.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen obrazec PONUDBA iz te razpisne dokumentacije.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »Predračun«. Obvezna oblika je .pdf datoteka Dokumenti, pripeti v razdelku »Predračun«, so vidni na javnem odpiranju ponudb v celoti.</p>
2.	<p>Podatki o ponudniku in predstavnikih ponudnika. Ponudnik mora navesti vse osebe, ki so članice upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ponudnika ali ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem.</p> <p>OPOMBA: V kolikor ponudbo oddaja skupina ponudnikov, se obrazec izpolni za vsakega člana skupine posebej. V kolikor se odda ponudbo s podizvajalci, obrazec izpolni tudi vsak podizvajalec.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del II: Informacije glede gospodarskega subjekta, A: Informacije o gospodarskem subjektu in B: Informacije o predstavnikih gospodarskega subjekta).</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD - ponudnik«. Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži nepodpisan ESPD v .xml obliki in ESPD bo podpisan hkrati s podpisom ponudbe (elektronsko).</p>
2.1	<p>Podatki o sodelovanju z drugimi gospodarskimi subjekti (skupni nastop in/ali udeležba podizvajalcev), v kolikor ponudnik nastopa v skupnem nastopu in/ali s podizvajalcem oz. podizvajalci. Ponudnik prav tako navede informacije o uporabi zmogljivosti drugih subjektov, v kolikor je to relevantno.</p> <p>OPOMBA: V kolikor ponudbo oddaja skupina ponudnikov, se obrazec izpolni za vsakega člana skupine posebej. V kolikor se odda ponudbo s podizvajalci, obrazec izpolni tudi vsak podizvajalec. V kolikor ponudnik v ponudbi uporablja zmogljivosti drugega subjekta, obrazec izpolni tudi subjekt, ki ponudniku zagotavlja zmogljivosti.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del II: Informacije glede gospodarskega subjekta, A: Informacije o gospodarskem subjektu, C: Informacije o uporabi zmogljivosti drugih subjektov in D: Informacije o podizvajalcih, katerih zmogljivosti gospodarski subjekt ne uporablja ter Del IV: Pogoji za sodelovanje, C: Tehnična in strokovna sposobnost).</p>

	<p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD – ostali sodelujoči«. Za ostale sodelujoče ponudnik priloži podpisane ESPD v .pdf obliki, ali v elektronski obliki podpisan .xml.</p>
3	Razlogi za izključitev ponudnika (osnovna sposobnost) – razlogi in dokazila:
3.1.	<p>Ponudniku ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ponudnika ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, je bila izrečena pravnomočna sodba, ki ima elemente kaznivih dejanj, ki so opredeljena v prvem odstavku 75. člena ZJN-3, ali za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del III: razlogi za izključitev, A: Razlogi povezani s kazenskimi obsodbami in Del II: Informacije glede gospodarskega subjekta; B: Informacije o predstavnikih gospodarskega subjekta). V kolikor je odgovor v tem primeru DA, in ponudnik uveljavlja popravni mehanizem, v polje »Opišite jih« napiše kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev. Opozorilo: V ESPD je treba v Delu II: Informacije glede gospodarskega subjekta; B: Informacije o predstavnikih gospodarskega subjekta za vsako osebo, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, navesti EMŠO, saj brez tega podatka naročnik izključitvenega razloga za te osebe ne bo mogel preveriti v uradnih evidencah.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD – ostali sodelujoči«. Za ostale sodelujoče ponudnik priloži podpisane ESPD v .pdf obliki, ali v elektronski obliki podpisan .xml.</p>
3.2.	<p>Ponudnik ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih ne davčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, če vrednost teh neplačanih zapadlih obveznosti na dan poteka roka za oddajo ponudbe ali prijave znaša 50 eurov ali več. Šteje se, da ponudnik ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če na dan poteka roka za oddajo ponudbe ali prijave ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do roka za oddajo ponudbe ali prijave.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del III: razlogi za izključitev, B: Razlogi povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost).</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD – ponudnik« oz. »ESPD – ostali sodelujoči«. Dokazilo za ponudnika je v obliki .xml datoteke, za ostale sodelujoče pa je lahko v obliki .pdf datoteke ali .xlm datoteke.</p>
3.3.	<p>Ponudnik je na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja.</p> <p>OPOMBA: Izključitveni razlog ne sme biti podan pri ponudniku, članu skupine (partnerju) v skupnem nastopu, podizvajalcu in subjektu, katerega zmogljivosti ponudnik uporablja.</p>

	<p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del III: razlogi za izključitev, D: Nacionalni razlogi za izključitev).</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD – ponudnik« oz. »ESPD – ostali sodelujoči«. Dokazilo za ponudnika je v obliki .xml datoteke, za ostale sodelujoče pa je lahko v obliki .pdf datoteke ali .xlm datoteke.</p>
3.4.	<p>Ponudniku je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri njem ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.</p> <p>OPOMBA: Izključitveni razlog ne sme biti podan pri ponudniku, članu skupine (partnerju) v skupnem nastopu, podizvajalcu in subjektu, katerega zmogljivosti ponudnik uporablja.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del III: razlogi za izključitev, D: Nacionalni razlogi za izključitev). V kolikor je odgovor v tem primeru DA, in ponudnik uveljavlja popravni mehanizem, v polje »Opišite jih« napiše kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD – ponudnik« oz. »ESPD – ostali sodelujoči«. Dokazilo za ponudnika je v obliki .xml datoteke, za ostale sodelujoče pa je lahko v obliki .pdf datoteke ali .xlm datoteke.</p>
3.5.	<p>Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročila ponudnika izključil tudi v naslednjih primerih:</p> <ul style="list-style-type: none"> • če je nad ponudnikom začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, ali postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe; če sredstva oziroma poslovanje ponudnika upravlja upravitelj ali sodišče; če so poslovne dejavnosti ponudnika začasno ustavljene; oziroma če se je v skladu s predpisi druge države nad njim začel tak postopek ali pa je nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami. Ponudnik, pri katerem je sodišče pravnomočno odločilo o potrditvi prisilne poravnave, se ne izključi iz postopka. • če je gospodarski subjekt kriv dajanja resnih zavajajočih razlag pri dajanju informacij, zahtevanih zaradi preverjanja obstoja razlogov za izključitev ali izpolnjevanja pogojev za sodelovanje, ali če ni razkril teh informacij ali če ne more predložiti dokazil, ki se zahtevajo v skladu z 79. členom ZJN-3. • če je gospodarski subjekt poskusil neupravičeno vplivati na odločanje naročnika ali pridobiti zaupne informacije, zaradi katerih bi lahko imel neupravičeno prednost v postopku javnega naročanja, ali iz malomarnosti predložiti zavajajoče informacije, ki bi lahko pomembno vplivale na odločitev o izključitvi, izboru ali oddaji javnega naročila. <p>OPOMBA: Izključitveni razlog ne sme biti podan pri ponudniku, članu skupine (partnerju) v skupnem nastopu in podizvajalcu.</p> <p>DOKAZILO: Izpolnjen ESPD (Del III: razlogi za izključitev, C: Razlogi povezani z insolventnostjo, nasprotjem interesov ali kršitvijo poklicnih pravil). V kolikor je odgovor v tem primeru DA, in ponudnik uveljavlja popravni mehanizem, v polje</p>

	<p>»Opišite jih« napiše kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD – ponudnik« oz. »ESPD – ostali sodelujoči«. Dokazilo za ponudnika je v obliki .xml datoteke, za ostale sodelujoče pa je lahko v obliki .pdf datoteke ali .xlm datoteke.</p>
<p>DOKAZILA:</p> <p>Neobstoj izključitvenih razlogov iz točk 3.1 do vključno 3.5 ponudnik izkazuje s pisno izjavo na obrazcu ESPD, ki mu <u>lahko priloži tudi dokazila</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> - izpisi iz uradnih evidenc: <ul style="list-style-type: none"> o za razlog iz točke 3.1: izpis (za pravne in fizične osebe) iz ustreznega registra, kakršen je sodni register, če tega registra ni, pa enakovreden dokument, ki ga izda pristojni sodni ali upravni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali matični državi ali državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt, in iz katerega je razvidno, da ne obstajajo razlogi za izključitev – v Republiki Sloveniji takšno dokazilo izdaja Ministrstvo za pravosodje. Ponudbi se tako lahko priloži potrdila iz Kazenske evidence Ministrstva za pravosodje, ki niso starejša od 4 mesecev, šteto od roka za oddajo ponudb, v nasprotnem primeru bo potrdila iz kazenske evidence, na podlagi predloženih pooblastil pridobil naročnik sam, in sicer najkasneje v 90 dneh od roka za oddajo ponudb; o za razlog iz točke 3.2: potrdilo, ki ga izda pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi – v Republiki Sloveniji takšno dokazilo izdaja Finančna uprava Republike Slovenije; o za razlog iz druge alineje točke 3.5: potrdilo, ki ga izda pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi; o za razlog iz točke 3.4: izpis iz evidence o pravnomočnih odločbah o prekrških, ki jo vodi pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi – v Republiki Sloveniji takšno dokazilo izdaja Inšpektorat Republike Slovenije za delo. <p>Če država članica ali tretja država dokumentov in potrdil iz tretje alineje prejšnjega odstavka ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh navedenih primerov, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt.</p> <p>Naročnik lahko namesto v uradnih evidencah in registrih posamezne podatke <u>preveri tudi v enotnem informacijskem sistemu</u> (e-Dosje). Ponudnik s podpisom ESPD dovoljuje naročniku, da v enotnem informacijskem sistemu preverja podatke o ponudniku.</p> <p>Ponudnik te dokumente, v kolikor jih že v tej fazi predloži k ponudbi, naloži v razdelek »Druge priloge«. Vsak dokument naj bo v obliki skeniranega dokumenta.</p>	
4.	Ustreznost ponudnika za opravljanje poklicne dejavnosti – pogoji in dokazila:
4.1.	<p>Ponudnik na podlagi ustanovitvenega akta opravlja (tudi) dejavnost oz. dejavnosti, ki je/so potrebna/e za izvedbo predmeta javnega naročila.</p> <p>OPOMBA: V primeru skupne ponudbe oziroma ponudbe s podizvajalci vsak ponudnik oziroma podizvajalec na podlagi ustanovitvenega akta opravlja dejavnost, ki je potrebna za izvedbo predmeta javnega naročila, in sicer tisto</p>

	dejavnost, ki jo prevzema v izvedbo, tako da vsi skupaj opravljajo vse dejavnosti, ko so potrebne za izvedbo predmeta javnega naročila.
4.2.	<p>Če se v matični državi ponudnika zahteva, da imajo gospodarski subjekti določeno dovoljenje ali morajo biti člani določene organizacije, da lahko v svoji matični državi opravljajo določeno storitev, morajo k ponudbi predložiti dokazilo o tem dovoljenju ali članstvu.</p> <p>OPOMBA: V primeru skupne ponudbe oziroma ponudbe s podizvajalci mora imeti zahtevano dovoljenje oziroma članstvo tisti subjekt, ki v izvedbo prevzema tisti del predmeta javnega naročila, za opravljanje katerega se takšno dovoljenje/članstvo zahteva.</p>
<p>DOKAZILA:</p> <p>Izpolnjevanje pogojev iz točk 4.1 in 4.2 ponudnik izkaže s pisno izjavo ponudnika na obrazcu ESPD (Zaključek, Del IV: Pogoji za sodelovanje, A: Ustreznost).</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD - ponudnik« oz. »ESPD – ostali sodelujoči«. Dokazilo za ponudnika je v obliki XLM datoteke, za ostale sodelujoče pa je lahko v obliki PDF datoteke ali XLM datoteke.</p>	
5.	Ekonomski in finančni položaj ponudnika – pogoji in dokazila:
5.1.	<p>Ponudnik v zadnjih 6 mesecih pred izdajo posameznega potrdila ni imel blokiranega nobenega od transakcijskih računov. Zahteva velja tako za vse odprte transakcijske račune kot tudi za transakcijske račune, ki so bili zaprti v obdobju 6 mesecev pred potekom roka za oddajo ponudb.</p> <p>OPOMBA: Pogoj mora izpolniti ponudnik, v primeru skupne ponudbe, pa tudi vsi ponudniki v skupini, oz. v primeru nastopa s podizvajalci, tudi vsi prijavljeni podizvajalci.</p> <p>DOKAZILO: Pisna izjava ponudnika na obrazcu ESPD (Del IV: Pogoji za sodelovanje, B: Ekonomski in finančni položaj, Druge ekonomske ali finančne zahteve). Naročnik si pridržuje pravico od ponudnika zahtevati dodatna potrdila (npr. potrdilo banke, ki vodi TRR, BON- S.BON-1/P, BON-2 ipd.), iz katerih izhaja izpolnjevanje tega pogoja, dokazilo ne sme biti starejše od 90 dni, šteto od dneva poteka roka za oddajo ponudb.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »ESPD« oz. »ESPD – ponudnik« oz. »ESPD – ostali sodelujoči«. Dokazilo za ponudnika je v obliki XLM datoteke, za ostale sodelujoče pa je lahko v obliki PDF datoteke ali XLM datoteke.</p>
6.	Tehnična in strokovna sposobnost ponudnika – pogoji in dokazila:
6.1.	<p>Ponudnik mora izpolnjevati zahteve iz podpoglavja 3.5.1 <i>Quality and Reliability of Equipment and Services</i>, <u>dokumenta Tehnične specifikacije</u>.</p> <p>DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/1), h kateri priloži dokazila o izpolnjevanju posamezne točke.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »Druge priloge«. Dokazilo naj bo v obliki skeniranega dokumenta.</p>

6.2.	<p>REFERENCE</p> <p>Ponudnik mora izkazati, da ima izkušnje in znanja s področja predmeta tega javnega naročila (referenčna dela), kot zhaja iz podpoglavja 3.6 <i>Competencies of the service provider</i>, <u>dokumenta Tehnične specifikacije</u>, in sicer da:</p> <p>je v obdobju od 01.01.2020 do dneva objave tega javnega naročila uspešno izvedel najmanj:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 50 (petdeset) kalibracij/umerjanj ILS sistemov (CAT I, CAT II in/ali CAT III); od tega • najmanj 25 (petindvajset) kalibracij/umerjanj ILS CAT III B sistema. <p>Pojasnilo: V primeru skupne ponudbe zadostuje, da referenčne pogoje izpolnijo vsi partnerji skupaj (kateri koli subjekt iz takšnega nastopa lahko prispeva svojo referenco, ki ustreza zgornjim zahtevam).</p> <p>V primeru ponudbe s podizvajalci zadostuje, da ta referenčni pogoj izpolnijo glavni ponudnik in podizvajalci skupaj (kateri koli subjekt iz takšnega nastopa lahko prispeva svojo referenco, ki ustreza zgornjim zahtevam).</p> <p>Ni se mogoče sklicevati na reference, ki jih je kot dejanski izvajalec izvajal subjekt, ki ne nastopa v ponudbi (bodisi kot ponudnik bodisi kot partner v skupnem nastopu bodisi kot podizvajalec). Subjekt, ki prispeva referenco za izpolnitev pogoja iz te točke, mora storitve, ki so predmet tega naročila in v zvezi s katerimi daje referenco, tudi dejansko izvajati.</p> <p>DOKAZILO: Seznam referenčnih projektov (PRILOGA D/2, D/2/a in D/2/b) s podrobnim seznamom držav, mednarodnih letališč, navigacijskih sredstev, operativne kategorije ILS-ov in številom izvedenih kalibracij, ki jih je izvedel ponudnik. V kolikor so bila referenčna dela izvedena v vlogi podizvajalca, referenčnega potrdila ne potrdi glavni izvajalec, pač pa investitor – končni naročnik del.</p> <p>Naročnik si pridržuje pravico, da navedene reference tudi dodatno preveri bodisi pri ponudniku bodisi pri referenčnem naročniku.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »Druge priloge«. Dokazilo naj bo v obliki skeniranega dokumenta.</p>
6.3.	<p>Ponudnik se zavezuje, da bo izvedel storitve, ki so predmet tega javnega naročila, v skladu z zahtevami iz <i>poglavja, 3.5.7 The proposal shall comprise</i>, <u>dokumenta Tehnične specifikacije</u>.</p> <p>DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/3).</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument: »Druge priloge«. Dokazilo naj bo v obliki skeniranega dokumenta.</p>
6.4.	<p>Preveritev ponudnika/izvajalca s strani nadzornih organov</p> <p>Ker je naročnik zavezan k izpolnjevanju zahtev iz Izvedbene uredbe 2017/373/EU, bo moral ponudnik oz. izbrani izvajalec zagotavljati tudi izpolnjevanje zahteve ATM/ANS.OR.B.015 Contracted activities, kot izhajajo iz omenjene uredbe za, t.i. naročnikove zunanje storitve ter omogočiti morebiten pregled nadzornemu organu s področja varnosti in varovanja v civilnem letalstvu - Javna agencija za civilno</p>

	<p>letalstvo Republike Slovenije, v kolikor bodo storitve, ki so predmet tega javnega naročila, identificirane kot varnostno pomembne za zagotavljanje naročnikovih storitev (glej poglavje, 3.6 <i>Required Service Provider facilitation of compliance monitoring</i>, dokumenta Tehnične specifikacije).</p> <p>DOKAZILO: Izjava ponudnika, da bo omogočil morebiten pregled nadzornemu organu s področja varnosti in varovanja v civilnem letalstvu - Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije, v kolikor bodo storitve, ki so predmet tega javnega naročila, identificirane kot varnostno pomembne za zagotavljanje naročnikovih storitev (PRILOGA D/4).</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN, v katerega ponudnik naloži dokument: »Druge priloge«. Dokazila naj bodo v obliki skeniranega dokumenta.</p>
7.	Druge zahteve, ki jih mora izpolnjevati ponudnik:
7.1	<p>Šteje se, da se ponudnik z oddajo ponudbe strinja z vsebino pogodbe ter z objavo obojestransko podpisane pogodbe na Portalu javnih naročil, skladno s Pravilnikom o objavah pogodb s področja javnega naročanja, koncesij in javno-zasebnih partnerstev (Uradni list RS, št. 5/15).</p> <p>Vzorec pogodbe (PRILOGA D/5).</p> <p>DOKAZILO: Oddana ponudba.</p>
7.2.	<p>Na podlagi šestega odstavka 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK-UPB2; Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb) je naročnik pred sklenitvijo pogodbe v vrednosti nad 10.000 eurov brez DDV od ponudnika zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj dolžan pridobiti izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. Za fizične osebe izjava vsebuje ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva. Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.</p> <p>Ponudnik ni uvrščen na seznam poslovnih subjektov, za katere veljajo omejitve po Zakonu o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb) in s katerimi naročnik, na podlagi prvega odstavka 35. člena ZIntPK ne sme poslovati.</p> <p>Izjava ponudnika o nepovezanosti z naročnikom na podlagi 38.a člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15, 15/17, 22/19 – ZPosS, 158/20 – ZIntPK-C in 18/21; ZGD-1).</p> <p>DOKAZILO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika (PRILOGA D/6); - Izjava ponudnika o omejitvah poslovanja na podlagi 35. člena ZIntPK in 38.a člena ZGD-1 (PRILOGA D/6a). <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokumente: »Drugi dokumenti«. Dokazila naj bodo v obliki .pdf datoteke.</p>
7.3.	<p>V skladu z določilom prvega odstavka 5k člena UREDBE SVETA (EU) 2022/576 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih</p>

	<p>zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, je prepovedano dodeljevanje ali nadaljnje izvajanje kakršnih koli javnih naročil ali koncesijskih pogodb:</p> <ol style="list-style-type: none"> ruskim državljanom ali fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji; pravnim osebam, subjektom ali organom, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz točke (a) tega odstavka, ali fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki delujejo v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (a) ali (b) tega odstavka, vključno s podizvajalci, dobavitelji ali subjekti, katerih zmogljivosti se uporabljajo v smislu direktiv o javnem naročanju, če predstavljajo več kot 10% vrednosti naročila. <p>Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil ponudnika, v kolikor bo pri njem obstajal katerikoli od zgornjih razlogov za izključitev.</p> <p>DOKAZILO: Izjava ponudnika, da ne obstajajo razlogi za izključitev iz 5k. člena Uredbe Sveta (EU) 2022/576 (PRILOGA D/7).</p> <p>Pogoj mora izpolnjevati ponudnik, vsi ponudniki v skupnem nastopu, podizvajalci in subjekti, katerih zmogljivosti uporablja gospodarski subjekt.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokumente: »Drugi dokumenti«. Dokazila naj bodo v obliki .pdf datoteke.</p>
7.4.	<p>Izjave za tuje ponudnike / Statements for foreign Bidders</p> <p>Ponudniki s sedežem izven Republike Slovenije (nimajo sedeža družbe ali poslovne enote v Republiki Sloveniji) morajo k ponudbi dodatno priložiti izpolnjene izjave na naslednjih prilogah / The Bidders with registered seat outside of the Republic of Slovenia (if bidder does not have a registered office of a company or business unit in the Republic of Slovenia) must additionally attach to the Bid the following completed FORMS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ESPD (the Bidder shall use the FORM prepared in English language – use link https://uea.publicprocurement.be/filter?lang=en) - FORM D/8 a in connection with intend a) Paragraph 4 of Article 76 of the Public Procurement Act (ZJN-3); - FORM D/8 b: Statement of the Bidder that the Bidder was not convicted by final judgment of the criminal offences set in Article 75 of the Public Procurement Act (ZJN-3); - FORM D/8 c: Statement of the Bidder that the Bidder's representative(s) as listed in Article 75 of the Public Procurement Act (ZJN-3) was/were not convicted by final judgment of the criminal offences set in Article 75 of the Public Procurement Act (ZJN-3). - FORM D/8 d and FORM D/10 e: Statement on settled taxes and contributions - FORM D/8 f: Statement of the Bidder that the Bidder was not fined twice for a minor offence in relation to labour remuneration, working time, rest periods, concluding civil contract with employees although the elements of the employment exists or in relation to undeclared work by a final decision of the competent authority of the Republic of Slovenia or another Member State or third country in the last three years prior to the deadline for submission of Bid. <p>Forms shall be uploaded in PDF form in section "Other attachments" of the e-JN information system (https://ejn.gov.si/eJN2).</p>

8.	SKUPNA PONUDBA – KONZORCIJ (»JOINT VENTURE«) (glej tudi točko 10. Skupna ponudba več ponudnikov):
	<p>Skupina ponudnikov k ponudbi predloži akt o skupnem nastopanju pri izvedbi javnega naročila. Vzorec takšnega akta, ki vsebuje vse z razpisno dokumentacijo zahtevane elemente, je naročnik pripravil in ga lahko ponudniki za potrebe priprave ponudbe uporabijo (PRILOGA E/3). Naročnik ne odgovarja, da so s podpisom dogovora iz predlaganega vzorca v celoti urejene vse pravice in obveznosti med ponudniki v skupni ponudbi.</p> <p>Za vsakega od ponudnikov v skupini je treba v ponudbi predložiti ESPD.</p> <p>V kolikor se glede izpolnjevanja razlogov za izključitev in pogojev za sodelovanje kot predhodni dokaz predloži ESPD, se za vsakega od sodelujočih ponudnikov v skupini predloži ločen ESPD.</p> <p>Vse ostale priloge iz razpisne dokumentacije podpiše glavni ponudnik tudi v imenu in po pooblastilu ostalih ponudnikov v skupni ponudbi. Šteje se, da ostali ponudniki v skupni ponudbi izpolnjujejo pogoje iz izjav, ki jih v imenu vseh podpiše glavni ponudnik.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ESPD v »ESPD – ostali sodelujoči«. Za ostale sodelujoče ponudnik priloži podpisane ESPD v .pdf obliki, ali v elektronski obliki podpisan .xml. – ostali dokument v »Drugi dokumenti«. Dokazila naj bodo v obliki .pdf datoteke.
9.	PONUDBA S PODIZVAJALCI (glej tudi točko 11. Ponudba s podizvajalci):
	<p>V kolikor ponudnik oddaja ponudbo s podizvajalci, mora ponudnik v ESPD obrazcu navesti vse sodelujoče podizvajalce. Ponudnik k ponudbi priloži s strani vsakega navedenega podizvajalca izpolnjen ESPD.</p> <p>Sodelujoči podizvajalci morajo izpolniti obrazec PRILOGA E/4.</p> <p>Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokument</p> <ul style="list-style-type: none"> – ESPD v »ESPD – ostali sodelujoči«. Za ostale sodelujoče ponudnik priloži podpisane ESPD v .pdf obliki, ali v elektronski obliki podpisan .xml. – ostali dokumenti v »Drugi dokumenti«. Dokazila naj bodo v obliki .pdf datoteke.
10.	Finančna zavarovanja
10.1.	<p>Izbrani ponudnik bo moral naročniku predložiti bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih del, kot to določa ta razpisna dokumentacija. Tekom postopka oddaje javnega naročila ponudniki nimajo nobenih obveznosti (predložitev izjav bank ipd.) v zvezi s tem pogojem. Kot navedeno bo izključno izbrani ponudnik predložil bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.</p> <p>DOKAZILO: <u>ponudnik parafira obrazca na</u> PRILOGI F/1.</p>

	Razdelek v informacijskem sistemu e-JN (https://ejn.gov.si/eJN2), v katerega ponudnik naloži dokumente: »Drugi dokumenti«. Dokazila naj bodo v obliki skeniranega dokumenta.
--	--

20. Finančna zavarovanja

Naročnik zahteva finančno zavarovanje za predmet naročila, in sicer:

Bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih del

Izbrani ponudnik bo dolžan najkasneje v 15 (petnajstih) delovnih dneh od sklenitve pogodbe, kot pogoj za veljavnost pogodbe, izročiti naročniku bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (Obrazec zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti po EPGP-758 – PRILOGA F/1). Garantirani znesek mora znašati 50.000,00 EUR. Izvajalec lahko namesto bančne garancije za zavarovanje dobre izvedbe pogodbenih del naročniku predloži tudi kavcijsko zavarovanje v enakovredni vsebini.

Finančno zavarovanje mora veljati celotno obdobje izvajanja storitev in nadaljnjih 30 dni.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti naročnik unovči, če ponudnik:

- svojih obveznosti do naročnika ne izpolni skladno s pogodbo, v dogovorjeni kakovosti, količini in roku;
- v drugih primerih, v katerih to določa pogodba.

Pri ponudbi s podizvajalci bo zahtevano zavarovanje predloži glavni izvajalec, pri skupni ponudbi bo lahko zavarovanje zagotovil kateri koli od partnerjev.

21. Veljavnost ponudbe

Ponudba mora veljati **najmanj 90 dni** od dneva, ki je določen kot skrajni rok za predložitev ponudb. V primeru krajšega roka veljavnosti ponudbe se ponudba izloči.

Naročnik lahko zahteva, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno dodatno obdobje. Zahteva naročnika za podaljšanje veljavnosti in odgovori ponudnikov morajo biti podani v pisni obliki. Ponudniki morajo odgovoriti na takšno zahtevo v pisni obliki. Ponudnik ima pravico zavrniti zahtevo naročnika za podaljšanje veljavnosti.

Od ponudnika, ki se z zahtevo strinja, ne bo zahtevano, niti mu ne bo dovoljeno, da razen podaljšanja veljavnosti ponudbe, kakorkoli drugače spreminja svojo ponudbo.

22. Merila za izbor

Naročnik bo javno naročilo oddal ponudniku, ki bo ob izpolnjevanju vseh pogojev oddal ekonomsko najugodnejšo ponudbo.

Ekonomsko najugodnejša ponudba je ponudba, ki po spodnjih merilih prejme najvišje število točk, pri čemer je največje možno število točk 100.

A) Cena storitve letalskega umerjanja navigacijskih naprav

Na podlagi navedenega merila lahko ponudba prejme **50 točk**. Število točk, ki jih ponudba ocenjevanega ponudnika prejme za to merilo, bo naročnik izračunal po naslednji formuli:

$$C (cena) = \frac{c (najnižja)}{c (ocenjevana)} \times 50$$

- C (cena) = število točk, ki jih prejme ponudba ocenjevanega ponudnika za
merilo cena storitve za izvedbo javnega naročila
- c (najnižja) = najnižja cena v EUR (brez DDV) za izvedbo javnega naročila
- c (ocenjevana) = cena v EUR (brez DDV) iz ocenjevane ponudbe za izvedbo
javnega naročila

Pri izračunu na podlagi zgornje formule se kot 'cena v EUR (brez DDV) za izvedbo javnega naročila upošteva 'SKUPNA cena za izvedbo javnega naročila v EUR (brez DDV), navedena na PRILOGI »IV. PONUDBA«. Ponudba z najnižjo ceno prejme na podlagi tega merila 50 točk. Ostale ponudbe prejmejo število točk, izračunano na podlagi zgornje formule.

B) Razdalja do letališč (Distance to airports)

Na podlagi navedenega merila lahko ponudba prejme **največ 30 točk**. Število točk, ki jih ponudba ocenjevanega ponudnika prejme za to merilo, bo naročnik izračunal po naslednji formuli:

$$R (razdalja) = \frac{r (najnižja)}{r (ocenjevana)} \times 30$$

- R (razdalja) = število točk, ki jih prejme ponudba ocenjevanega ponudnika za
merilo razdalja do letališč;
- r (najnižja) = najnižja cena v EUR (brez DDV) za razdaljo do letališč;
- r (ocenjevana) = cena v EUR (brez DDV) iz ocenjevane ponudbe za razdaljo do
letališč.

Upošteva se seštevek razdalj do letališč, naveden na PRILOGI »IV. PONUDBA«. Upošteva se najkrajša razdalja oz. pot izmerjena med odhodnim in namembnim letališčem ter nazaj v NM. Ponudba z najnižjo skupno razdaljo do letališč prejme na podlagi tega merila 30 točk. Ostale ponudbe prejmejo število točk, izračunano na podlagi zgornje formule.

C) Odzivni čas (Response time)

V skladu s tem merilom lahko ponudba prejme največ (20) točk. Če ponudnik ponudi odzivni čas (kot je določen v razpisni dokumentaciji), ki je krajši od 24 ur ali natanko 24 ur, takšna ponudba prejme 10 točk. Če ponudnik ponudi odzivni čas (kot je določen v razpisni dokumentaciji), ki je daljši od 24 ur, vendar krajši ali enak 36 uram, takšna ponudba prejme 10 točk. Če ponudnik ponudi odzivni čas (kot je določen v razpisni dokumentaciji), ki je daljši od 36 ur, vendar krajši ali enak 44 uram, takšna ponudba prejme 5 točk. Če je odzivni čas, ki ga ponudi ponudnik, daljši od 45 ur, ponudba v skladu s tem merilom ne prejme nobene točke.

Odzivni čas	Točke
24 ur ali manj	20
25 do največ 36 ur	10
37 do največ 44 ur	5
več kot 45 ur	0

Najdaljši dopustni odzivni čas je 48 ur. Če ponudnik ponudi odzivni čas, daljši od 48 ur, bo takšna ponudba izločena iz postopka javnega naročila.

D) Ekonomsko najugodnejša ponudba

Ponudba lahko prejme **največ 100 točk**. Ekonomsko najugodnejša ponudba je ponudba, ki prejme največ točk na podlagi vsote meril A), B) in C).

V primeru, če dve ali več ponudb vsebujejo enako število skupnih točk, bo izbran ponudnik, ki je prejel več točk po merilu CENA za izvedbo javnega naročila.

23. Cene

Cene v ponudbi morajo biti izražene v evrih (EUR brez DDV). Cena mora vključevati vse stroške, davke in morebitne popuste tako, da naročnika ne bremenijo kakršnikoli drugi stroški, povezani s predmetom javnega naročila. V kolikor ponudnik ponuja popust, ga mora vključiti v ceno in ga ne prikazuje, kot popust na končno skupno ponudbeno vrednost.

Ponujene cene so fiksne in nespremenljive za ves čas trajanja pogodbe, edino usklajevanje cene, ki je dopustno, je določeno v pogodbi.

Ponudniki, ki imajo sedež zunaj meja EU, morajo pri oblikovanju končne cene v ponudbenem obrazcu (del IV razpisne dokumentacije) upoštevati vse stroške (kot na primer carinske in druge dajatve ali takse), ki jih bodo prevzeli na naročnika.

24. Plačilni pogoji

Naročnik bo izbranemu ponudniku za storitve, izvedene v enem letu (dva redna pregleda), plačal:

- 50 % cene za enoletne storitve po izvedbi prvega rednega pregleda (predvidoma marca);
- 50 % cene za enoletne storitve po izvedbi drugega rednega pregleda (predvidoma septembra).

Izvajalec bo moral po zaključku oz. izvedbi programa pregleda, ki je del vsakega rednega pregleda, za naročnika pripraviti Predhodno poročilo o izvedenem pregledu. Nato bo moral izvajalec naročniku predložiti še Končno poročilo o pregledu, ki ga bo potrdil naročnik. Izvajalec bo izdal račun za znesek, ki ustreza zgoraj navedenim plačilnim pogojem, potem ko bo naročnik potrdil Končno poročilo o pregledu in so izpolnjeni tudi vsi drugi pogoji za plačilo. Znesek za letališče Cerklje mora biti na računu bodisi ločeno prikazan bodisi jasno označen.

V primeru dodatno zahtevanih storitev bo moral izvajalec naročniku pred izvedbo teh storitev predložiti oceno stroškov dodatno zahtevanih storitev. Po potrditvi stroškov s strani naročnika bo izvajalec izvedel dodatno zahtevane storitve.

Za dodatno zahtevane storitve bo izvajalec naročniku račun izdal po izvedbi dodatno zahtevanih storitev in po potrditvi naročnika, da so bile vse dodatno zahtevane storitve izvedene skladno z dogovorom in vsemi ustreznimi predpisi.

Če dodatno zahtevane storitve vključujejo pripravo poročil, bo izvajalec izdal račun za dodatno zahtevane storitve po predložitvi vseh končnih poročil naročniku in po potrditvi naročnika, da so bile vse storitve in poročila izvedeni skladno z dogovorom in vsemi drugimi ustreznimi predpisi.

Naročnik bo za dodatno zahtevane storitve plačal v skladu s cenami za pregled na uro. V tem primeru bo naročnik poravnal tudi »stroške prevoza« in stroške za dodatno zahtevano prisotnost, če mora naročnik nositi te stroške, kot je opisano v razpisni dokumentaciji. Stroški za dodatno zahtevani dan prisotnosti bodo plačani izbranemu ponudniku, če bo takšna prisotnost zahtevana s strani naročnika.

Izvajalec bo moral posredovati račun izključno v elektronski obliki (e-račun) prek bizBox eNabiralnika ali kakšnega drugega ponudnika.

Naročnik bo obveznosti iz izstavljenih računov poravnal v roku 30 dni po prejemu posameznega računa.

25. Rok za izvedbo

Roki za izvedbo pogodbe so določeni v Tehničnih pogojih in zahtevah (poglavje [3.1.1 EXPECTED SCHEDULE](#)) ter v vzorcu pogodbe. Ponudniki morajo v ponudbi navesti okvirne datume izvedbe rednih pregledov letenja. Ponudniki morajo pri tem upoštevati okvirna časovna obdobja za izvedbo navedenih pregledov (tedne, v katerih morajo biti pregledi izvedeni, kot so navedeni v tehnični dokumentaciji).

IV. PONUDBA

Številka ponudbe: _____

Datum: _____

Kontaktna oseba ponudnika: _____ (e-mail: _____)

Ponudnik: _____

Naslov: _____

Matična številka: _____

Identifikacijska številka za DDV: _____

Malo ter srednje veliko podjetje* (*navesti da/ali ne*) _____

** Ponudnik navede ali se uvršča med podjetja s statusom malega ali srednje velikega podjetja.*

Na osnovi javnega razpisa

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	285-38

dajemo, kot sledi:

PONUDBO ZA IZVEDBO JAVNEGA NAROČILA **OFFER FOR THE PUBLIC PROCUREMENT PERFORMANCE**

1) Cene za cena za izvedbo javnega naročila / Prices for the execution of the public procurement

Ref.	Predmet /Subject	Enota / Unit	Price in EUR per unit (excluding VAT)	No of Units For 3 years	PRICE in EUR (excluding VAT) per unit No of Units
	Total firm price for one year service, with all included costs – two periodic flight inspection checks, which includes the cost of hiring the plane, personnel, equipment and gasoline, accommodation, transport, taxes, including all additional costs of the inspection) will be represented by a maximal number of flights and number of hours still comprise, including ferry flights and all additional costs.	1 set		3	
1	Price for one "inspection hour" or additional "inspection hour" which includes the costs such as aircraft hire, personnel, equipment, taxes, gasoline, and all additional expenses.	1 hour		20	

2	Price for ferry flight for/to LJLJ (the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJLJ and back to domestic location	1 set		2	
3	Price for ferry flight for/to LJMB (the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJMB and back to domestic location	1 set		2	
4	Price for ferry flight for/to LJPZ (the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJPZ and back to domestic location	1 set		2	
5	Price for ferry flight for/to LJCE (the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJCE and back to domestic location	1 set		2	
SKUPAJ cena za izvedbo javnega naročila TOTAL Prices for the execution of the public procurement					

Navedene cene v zgornji tabeli vključujejo vse stroške tako, da naročnika ne bremenijo kakršnikoli drugi stroški, povezani z izvajanjem predmetnih storitev.

Vse cene iz te ponudbe so fiksne in nespremenljive za ves čas trajanja pogodbe, edino usklajevanje cene, ki je dopustno, je določeno v pogodbi.

Ponudbena cena se pripravi na podlagi pogojev in zahtev iz dokumenta TECHNICAL SPECIFICATION AND REQUIREMENTS "Flight calibration services of navigation aids" (št. dokumenta 285-38/4-2025 z dne 20. 1. 2025) in razpisne dokumentacije.

The prices listed in the table above include all costs, ensuring that the Contracting Authority is not burdened with any additional expenses related to the provision of the specified services.

All prices in this offer are fixed and unchangeable for the entire duration of the contract, with the only permissible price adjustment specified in the contract.

The bid price is prepared based on the conditions and requirements outlined in the document TECHNICAL SPECIFICATION AND REQUIREMENTS – Flight calibration services of navigation aids (document no. 285-38/4-2025, dated January 20, 2025) and the tender documentation.

2) Reference / References

References	In number
Number of calibration of ILS systems	
Number of calibrations / checks of the ILS-CAT III B systems	

3) Odzivni čas / Response time

Response time	In hour
Response time [note: <i>longest feasible response time is 48 hours</i>]	

4) Razdalja do letališč / Distance to airports

	Subject / Predmet	NM*
	Bidder domestic airport _____ (ICAO 4 letter label)	
1	from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJLJ and back to domestic location	
2	from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJPZ and back to domestic location	
3	from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJMB and back to domestic location	
4	from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJCE and back to domestic location	
Skupaj / Total:		

*Navede se najkrajša razdalja oz. pot izmerjena med odhodnim in namembrnim letališčem ter nazaj v NM.

5) Ponudnikova izjava in zaveza / Bidders statement and commitment

Izjavljamo, da:

- smo pri pripravi ponudbe upoštevali vse zahteve naročnika, opredeljene v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila in njenih prilogah oziroma sestavnih delih;
- se v celoti strinjamo z vzorcem pogodbe, ki je sestavni del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila
- bomo pri izvedbi del brez izjeme upoštevali zahteve naročnika, opredeljene v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila in njenih prilogah oziroma sestavnih delih, ter soglašamo, da so sestavni del ponudbe in pogodbenega razmerja v primeru izbora najugodnejšega ponudnika;
- ponudbene cene v celoti krijejo vse stroške, ki jih bi imeli kot izvajalec z realizacijo tega naročila (celotni stroški plač, delo, prevozni stroški, dnevnice, potrošni material, ...itd.);
- smo v celoti seznanjeni z obsegom in zahtevnostjo pogodbenih del;
- da so podatki, ki so podani v naši ponudbi, resnični ter da fotokopije priloženih listin ustrezajo originalu; za podane podatke, njihovo resničnost in ustreznost fotokopij prevzemamo popolno odgovornost;
- bomo pri izvajanju javnega naročila, v kolikor nam bo dodeljeno kot najugodnejšemu ponudniku, izpolnjevali veljavne obveznosti na področju okoljskega, socialnega in

delovnega prava, ki so določene v pravu Evropske unije, predpisih, ki veljajo v Republiki Sloveniji, kolektivnih pogodbah ali predpisih mednarodnega okoljskega, socialnega in delovnega prava;

- da izpolnujemo formalne, delovne in tehnične pogoje in imamo ustrezna pooblastila, profesionalne in tehnične zmožnosti, finančne vire in druge pripomočke, sposobnost upravljanja, zanesljivost ter zaposlene, ki bodo sposobni izvesti razpisana dela, prav tako so kadri, ki bodo sodelovali pri izvedbi javnega naročila, primerno strokovno usposobljeni tako, da bodo kvalitetno in strokovno izvedli razpisana dela.

6) Samostojna ponudba / skupna ponudba / ponudba s podizvajalci

Predložena ponudba je (*Navodilo: Ustrezno označiti.*):

- a) samostojna ponudba
- b) skupna ponudba
- c) ponudba s podizvajalci
- d) ponudba s sklicevanjem na kapacitete tretjega

Navodilo: V kolikor je predložena ponudba skupna ponudba ali/in ponudba s podizvajalci mora ponudnik v nadaljevanju predložiti tudi dokumentacijo, ki se za takšne primere zahteva z razpisno dokumentacijo.

7) Veljavnost ponudbe / Bid Validity

Ponudba velja do: _____ (*najmanj 90 dni od dneva, ki je določen kot skrajni rok za predložitev ponudb*).

S podpisom te ponudbe izjavljamo, da smo seznanjeni z dejstvom, da naročnik deluje v letalskem prometu, kjer so vsi posegi v tehnologijo podvrženi predhodni najavi in odobritvi s strani naročnika, kakor tudi vsi posegi, ki so predmet tega javnega naročila. Zavedamo se, da lahko pri izvajanju telekomunikacijskih storitev, ki so predmet tega naročila, z nekompetentnim poseganjem in ravnanjem neposredno ogrožamo in vplivamo na varnost v zračnem prometu!

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

V. PRILOGE

D/1 do D/8, E/1 do E/4 in F/1

IZJAVA PONUDNIKA / STATEMENT OF THE BIDDER

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

Pod materialno in kazensko odgovornostjo izjavljamo, da bodo naša oprema in sistemi za izvajanje storitev, ki so predmet tega javnega naročila in izvedene meritve izkazovale najvišjo stopnjo zanesljivosti in razpoložljivosti. Kakovost in razpoložljivost opreme in sistemov so skladni z zahtevami in standardi ICAO, v skladu s predpisi ICAO Doc 8071 ter priporočili Eurocontrol, in sicer:

1. Oprema za inšpekcijo letenja na letalu in na tleh bo kalibrirana na standard, ki je sledljiv Nacionalnemu inštitutu za standarde in tehnologijo (NIST). Prenosna/opravna oprema, nameščena na letalu za izvajanje meritev, bo nameščena v skladu z odobrenimi postopki.
2. Prijemniki za inšpekcijo letenja in celoten sistem, vključno z antenami, bodo redno kalibrirani na standard, kije sledljiv NIST. Vsi dokumenti in certifikati, iz katerih bo razvidna kalibracija, bodo priloženi v skladu s standardom SIS EN ISO/IEC 17025.
3. Zagotavljamo, da bodo naloge inšpekcije letenja ter postopki merjenja, vključno s senzorji (MSSR [MODE-S], PSR, ADS ...), izvedeni do višine FL350.
4. Naš sodobni, popolnoma avtomatizirani sistem za inšpekcijo letenja bo povezan z avtopilotom letala, kar bo omogočalo najvišjo stopnjo natančnosti, ponovljivosti postopkov in popolno primerljivost rezultatov.

Under material and criminal liability, we declare that our equipment and systems for performing the services that are the subject of this public procurement, as well as the conducted measurements, will demonstrate the highest level of reliability and availability. The quality and availability of the equipment and systems are in compliance with ICAO requirements and standards, in accordance with ICAO Doc 8071 regulations and Eurocontrol recommendations, as follows:

- The flight inspection equipment on the aircraft and ground will be calibrated to a standard traceable to the National Institute of Standards and Technology (NIST). Portable/utility class equipment, installed on the aircraft for the purpose of conducting measurements, will be installed in accordance with approved procedures.
- Flight inspection receivers and the entire system, including antennas, will be regularly calibrated to a standard traceable to NIST. All documents and certificates evidencing the calibration will be provided in accordance with the SIS EN ISO/IEC 17025 standard.
- We ensure that flight inspection tasks and measurement procedures, including those involving sensors (MSSR [MODE-S], PSR, ADS...), will be conducted up to an altitude of FL350.
- Our modern, fully automated flight inspection system will be integrated with the aircraft's autopilot, enabling the highest level of accuracy, repeatability of procedures, and full comparability of results.

5. Sistem za inšpekcijo letenja bo uporabljal PDGPS (Precision DGPS) za zagotavljanje najvišje natančnosti.	The flight inspection system will use PDGPS (Precision DGPS) to ensure the highest level of accuracy.
6. Sistem bo vključeval transponderski dekodirni sistem, skladen z Uredbo (EU) 2023/1770, s sposobnostjo procesiranja SSR-interrogacijskih impulzov in informacij Mode S v realnem času.	The system will include a transponder pulse decoding system compliant with Regulation (EU) 2023/1770, with the capability to process SSR interrogation pulses and Mode S information in real-time.
7. Sistem bo omogočal analizo impulzov na frekvenci 1030 MHz za uplink pas sekundarnega nadzornega radarja (SSR).	The system will provide pulse analysis capability at a frequency of 1030 MHz for the uplink band of secondary surveillance radar (SSR).
8. Avtomatski sistem za inšpekcijo letenja bo nameščen v letalu v skladu z EASA predpisi, pri čemer bo pridobljeno dodatno spričevalo o odobritvi tipa (Supplemental Type Certificate), izdano s strani EASA.	The automated flight inspection system will be installed on the aircraft in compliance with EASA regulations, with a Supplemental Type Certificate issued by EASA.
9. Naše podjetje ima odobreno in certificirano operacijo letenja ter zagotavlja visokokakovostno storitev, potrjeno s strani nacionalnega organa in z ustreznim certifikatom sistema vodenja kakovosti, skladnim z JAR FCL-1.	Our company has an approved and certified flight operation and provides high-quality service, approved by the national authority, and holds a quality management certificate in compliance with JAR FCL-1.
10. Vzdrževanje bomo izvajali v skladu s standardom JAR 145 ter ustreznimi evropskimi predpisi (2042/2003).	Maintenance will be performed in accordance with JAR 145 standards and relevant European regulations (2042/2003).
11. Zagotavljamo zmogljivosti in vire za nujna popravila (na kraju samem) letala ali sistema za inšpekcijo letenja v primeru okvar.	We guarantee the capability and resources for urgent repairs (on-site) of the aircraft or flight inspection system in the event of malfunctions.
S tem potrjujemo, da bodo vse navedene zahteve in standardi dosledno izpolnjeni, kar zagotavlja najvišjo raven storitve.	We hereby confirm that all stated requirements and standards will be consistently met, ensuring the highest level of service.

The mandatory attachments to this FORM D/1 are the evidence of compliance with each individual point or commitment.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

SEZNAM REFERENČNIH DEL / REFERENCES OF THE BIDDER

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (voden pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da smo v obdobju od 1. 1. 2020 do dneva objave tega javnega naročila izvedli najmanj:

- 50 (petdeset) kalibracij/umerjanj ILS sistemov (CAT I, CAT II in/ali CAT III); od tega
- najmanj 25 (petindvajset) kalibracij/umerjanj ILS CAT III B sistema.

We declare that, during the period from 1. 1. 2020, to the date of publication of this public procurement, we performed at least:

- 50 (fifty) calibrations/adjustments of ILS systems (CAT I, CAT II, and/or CAT III); of which
- at least 25 (twenty-five) calibrations/adjustments of ILS CAT III B systems.

Bidder:

Place and date:

Stamp and signature:

NOTE:

In the case more references FORM D/2/a or/and FORM D/2/b shall be photocopied.

Bidder encloses to this form a detailed list of countries, international airports, navigation aids, ILSs operational category and number of concluded calibration performed by him. Contracting Authority reserves the right to check listed references.

All references have to be enlisted with all requested information in the table that is appendix of this form (FORM D/2/a and FORM D/2/b).

When evaluating bid Contracting Authority is going to consider only references enlisted on the FORM D/2/a and D/2/b. It has to be clear from said two forms that bidder fulfils all conditions for implementing tender documentation related to the references.

Bidder:

Detailed list of the references of the bidder – calibration of ILSs from 01. 1. 2020 on

Calibration of ILSs <u>from 01.01.2020 on</u>				
No.	Country	Airport (ICAO 4 letter code)	ILSs (named category - CAT I, II or III)	No. of concluded calibration
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				

39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				

Bidder:

Place and date:

Stamp and signature:

Bidder:

Detailed list of the references of the bidder –
calibration of ILS CAT III B from 1. 1. 2020 on

No.	Country	Airport (ICAO 4 letter code)	No. of calibration of ILS CAT III systems	
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				

Bidder:

Place and date:

Stamp and signature:

IZJAVA PONUDNIKA / STATEMENT OF THE BIDDER

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (voden pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

Izvajalec se zavezuje, da bo storitve, ki so predmet tega javnega naročila, izvajal v skladu z zahtevami točke 3.5.7 *Ponudba mora vključevati*, iz dokumenta Tehnične specifikacije.

The Contractor commits to performing the services subject to this public procurement in accordance with the requirements of paragraph 3.5.7 *The Proposal Shall Comprise* of the Technical Specifications document.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

**IZJAVA PONUDNIKA V POVEZAVI Z IZPOLNJEVANJEM ZAHTEV IZ
UREDBE 2017/373/EU / DECLARATION OF THE BIDDER REGARDING
COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF REGULATION 2017/373/EU**

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

We hereby declare that, in accordance with the Implementing Regulation 2017/373/EU, we will allow a potential inspection by the competent safety and security authority in civil aviation – Civil Aviation Agency Slovenia, if the services subject to this public procurement are identified as safety-critical for ensuring the contracting authority's services.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

Sample of the contract

Note:

The Bidder with signature of this Sample of the contract takes note and confirms that in accordance with Slovenian legislation contract must be published in national public procurement portal, only personal data are protected.

CONTRACTING AUTHORITY	
Name and address	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik-aerodrom, SLOVENIA
VAT identification no.	SI18930492
Registration no.	1913301
Account no.	SI56 1010 0004 3347 840 Banka Intesa Sanpaolo d.d. SI56 2900 0005 5404 414, UniCredit Banka Slovenija d.d.
Tel. no.	+ 386 4 20 40 000
E-mail	info@sloveniacontrol.si
Supervisor of the contract	
Signatory	Srečko Janša Chief Executive Officer

and

CONTRACTOR / /SERVICE PROVIDER	
Name and address	
VAT identification no.	
SWIFT Code	
Account no.	
Tel. no.	
E-mail	
Contact person	
Signatory	

CONCLUDE THE FOLLOWING

Contract No 285-38/_-2025 regarding flight inspection services

Introductory Provisions

Article 1

The Contractual Parties agree that:

- Contracting Authority performs air navigation services in the territory of the Republic of Slovenia;
- the Contracting Authority is obliged to act according to Public Procurement Act (hereinafter PPA-3);
- the Contracting Authority performed, according to the Slovenian legislation in force, public procurement “Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav”, No. of public procedure 285-38 (hereinafter: public procurement);

- Contracting Authority published open tender on Slovenia national portal of public procurements (www.enarocanje.com) under No. _____ and in Official Journal of the European Communities No. _____;
- Contracting Authority awarded Public procurement to the Contractor with the decision No. _____, dated _____;
- Decision of the Contracting Authority on awarding public procurement from the previous intend became final;
- Contractor has submitted to the Contracting Authority prior signing this contract, the Statement of the bidder on the participation of natural and legal persons in the bidder's ownership, including the participation of silent partners and on business entities that are considered to be companies affiliated with the bidder under the provision of law on companies..

Contract Documents

Article 2

Following documents are an integral part of this contract:

- Tender documentation for public procurement with all possible modifications, answers and explanations and all parts of this documentation (hereinafter: Tender documentation);
- Bid documentation, submitted by the Contractor to the Contracting Authority during the public procurement process.

If the Contract itself or the documents that are part of this Contract, are in any way non-compliant or inconsistent, the solution that is to the Contracting Authority benefit shall be applied, provided that such a solution meets all the requirements for the execution of the awarded contract.

Object of the Contract

Article 3

Contractual parties conclude this contract with the purpose to set out conditions and other provisions according to which Contractor is going to perform the calibration of the Navigational Aids for the Contracting Authority as specified in this contract and documents that are part of this contract.

Contractor is going to perform services related to the en-route Navigational Aids (checks and eventually additional services) and terminal Navigational Aids used on the following airports in the Republic of Slovenia:

- Jožeta Pučnika Ljubljana (LJLJ),
- Edvarda Rusjana Maribor (LJMB),
- Portorož (LJPZ),
- Cerklje (LJCE).

According to this Contract and documents that are part of this contract Contractor is going to perform following services for Contracting Authority:

- Two periodic flight inspection checks of the Navigational Aids per year as specified in this Contract and documents that are part of this Contract;
- Other additional services under conditions specified in this contract.

The Contractor shall perform all Services in a manner as specified in this Contract, document Technical Specifications and Requirements, No. 285-38/4-2025 of 20. 1. 2025 (hereinafter referred to as the 'Technical Specifications') and in the remaining documentation referred to in Article 2 of this Contract.

Definitions

Article 4

Following terms used in this Contract shall have the following meanings if not explicitly stated otherwise:

"Aircraft"	Flight Inspection Aircraft which Contractor performs services that are object of this Contract;
"Available/Availability"	Aircraft is being airworthy and ready to carry out the services in accordance with the provisions of this Contract.
"Regulatory Authority"	Javna Agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije - CAA (Civil Aviation Agency Slovenia)
"Flight Inspection Unit"	all personnel of the Contractor appointed by the Contractor to perform services that are object of this contract
"Flying Time"	the Aircraft is airborne and elapses from time of CHOCK ON to time of CHOCK OFF. Presented definition of flying time is going to be used in all parts and cases when is necessary to use/calculate flying time (e.g.: when calculating ferry costs, if such costs shall be calculated on a "flying time" basis)
"Services"	Services to be provided by Contractor for the calibration of radio navigational aids and which are deemed to include the personnel and equipment required for the provision of the Services in accordance with the Contract and documents that are part of this Contract
"Main base"	the location where the aircraft/other resources for implementing the object of the contract are situated when not in use for performing calibrations/checks. Location of main base is enlisted in the bid of the bidder.
"Ferry time"	flying time needed from Main base to the Airport Jožeta Pučnika Ljubljana (LJLJ)

Description of the services

Article 5

Contractor is going to perform services related to the en-route Navigational Aids and Navigational Aids on the following airports in the Republic of Slovenia:

- Airport Jožeta Pučnika Ljubljana (LJLJ),
- Airport Edvarda Rusjana Maribor (LJMB),
- Airport Portorož (LJPZ),
- Airport Cerklje (LJCE).

For airports enlisted above Contractor is going to perform:

- a) one periodic flight inspection check (presumably every March) and
- b) one periodic flight inspection check (presumably every September).

Periodic flight inspection check and all activities/services that have to be performed when conducting said checks are described in details in document Technical Specifications that is part of the tender documentation for public procurement.

All service that should be performed by the Contractor are described in details in Technical Specifications of the tender documentation for public procurement. Said part of the tender documentation is a part of this contract as Annex A.

Contractor has to perform all services that are object of this contract according to the ICAO Manual on Testing of Radio Navigation Aids (document No.8071 Edition 4, 2000 and Annex 10; in text as: ICAO document No.. 8071), Eurocontrol recommendations and other documents and acts that regulate the object of the contract.

In case of any modification of rules / regulations, which defines scope of the services (e.g. ICAO rules, related to calibration services) Contractor shall assure, that Services are provide according to the modified rules / regulations at no additional costs for the Contracting Authority.

Services that are not part of the periodic flight inspection check as those kinds of checks are specified in the *Technical Specifications* should be treated as additionally requested services.

Dates for performing service

Article 6

It is expected that the schedule is fixed as stays in Table 1 in Technical specification. In case of any change of the expected week, the final exact week must be scheduled at least 30 days before the starting day, which means that whoever made the change of date is obligated to inform contact person from other contract party at least 30 days earlier as a starting day.

If contractual parties cannot reach said mutual agreement Contracting Authority decides the date on which periodic flight inspection check has to be performed by the Contractor.

In case of additional services requested by the Contracting Authority contractual parties are going to try to reach mutual agreement on the date on which said additionally requested service has to be performed. If contractual parties cannot reach said mutual agreement Contracting Authority decides the date on which additional services has to be performed.

Contractual parties agree that provisions of paragraph one and two of this article do not apply when request services of the Contractor are requested by the Contracting Authority as the consequence of unforeseeable events (e.g. plane crashes, mayor system breakdown etc.) and said unforeseeable events requires that Contractor performs services requested by the Contracting Authority immediately. In case of said unforeseeable events Contractor has to perform requested services immediately after request posted by Contracting Authority to the Contractor. Response time of the Contractor in said cases is enlisted in the Bid of the Contractor for public procurement.

Reports

Article 7

Immediately after completion of Flight Inspection Program, which is part of each check,

Contractor has to present to the Contracting Authority Preliminary Inspection Report – measurements conducted during the check. Within 7 days after completed check Contractor has to present to the Contracting Authority Final Inspection Report in electronic version and hard copy version as well.

Contracting Authority is going to review presented Final Inspection Report in 7 days after recipient and is going to post to the Contractor additional questions/requests for clarification of the Final Inspection Report. After Contractor presents sufficient additional answers/additional clarification (if necessary) Contracting Authority is going to confirm presented Final Inspection Report.

Contractor is obliged to assure that the member of Flight Inspection Unit is going to be available for additional answers/additional clarifications of the conducted services and presented reports.

In case of additionally requested services Contractor fulfils all obligations related to additional requested services after Contracting Authority confirms the final report related to said additionally requested services if such report is requested by the Contract Authority.

Contractual value and prices

Article 8

Contractual value

The Contract value for the performance of the public tender shall be EUR _____ (excluding VAT).

VAT shall be charged in accordance with the applicable legislation.

Prices – one year services

Contractor shall perform one year services (two periodic checks) for the price of _____ (VAT excluded).

Said price include all costs that are going to be paid by the Contracting Authority for two periodic flight inspection checks performed in one year. Contracting Authority is not going to pay to the Contractor any additional costs/other payments for performing two periodic flight inspection checks performed in one year unless specified otherwise in this Contract.

Prices – additionally requested services

Contracting Authority is going to pay to the Contractor for all additional services (services that are not part of periodic flight inspection check) according to rates for “inspection per hour”. In case of additionally requested services Contracting Authority is going to pay to the Contractor “costs for additional/requested day of presence” and “ferry-costs” in cases if such costs occurs.

- **price for one inspection hour: _____ EUR (VAT excluded)**, which includes the costs such as aircraft hire, personnel, equipment, taxes, gasoline, and all additional expenses;
- **price for ferry flight from _____ to/from LJLJ: _____ EUR per flight (VAT excluded)**, which includes the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJMB and back to domestic location;
- **price for ferry flight from _____ to/from LJCE: _____ EUR per flight (VAT excluded)**, which includes the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJMB and back to domestic location;

- **price for ferry flight from_____ to/from LJMB: _____ EUR per flight (VAT excluded)**, which includes the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJMB and back to domestic location;
- **price for ferry flight from_____ to/from LJPZ: _____ EUR per flight (VAT excluded)**, which includes the price of hiring the plane, personnel, equipment, taxes and gasoline including all additional costs) from the domestic location of flight inspection unit to the airport LJMB and back to domestic location.

All prices are fixed and cannot be amended during validity of this Contract, except under the following conditions:

- The contractual prices may be adjusted annually (from January 1st) based on the average annual inflation in the Republic of Slovenia for the previous calendar year or previous calendar years, according to data from the Statistical Office of the Republic of Slovenia (hereinafter: the agreed index), under the conditions set forth in the following two paragraphs.
- The first price adjustment may be made from January 1 of year 't + 3', provided that the cumulative increase in the agreed price index exceeds 4% of its value, with the agreed index (i.e., the average annual inflation) for year 't+2' being taken into account for the first time. Further increases may be made when the cumulative increase in the agreed price index again exceeds 4% of its value, calculated from the beginning of the year in which the last price increase was implemented. Upon fulfillment of the stated conditions, the price increase will amount to 80% of the cumulative increase of the agreed price index.
- The price adjustment pursuant to the previous paragraph will be made only upon the Contracting Authority's confirmation of receipt of the Contractor's written proposal, which the Contractor shall submit on the form attached to this contract and send to the Contracting Authority's email address: frs@sloveniacontrol.si. The adjusted new price will be effective from the first day of the month in which the proposal is received by the Contracting Authority.

When calculating amount of inspection hours, time from "CHOCK ON" till "CHOCK OFF" is going to be considered for relevant for calculating the amount of the inspection hour. The same applies also when calculating "ferry time", if remuneration for ferry is calculated according to the "ferry hour".

In case if Contractor arrives to the site for providing additionally requested services and after performed services returns to the main base, Contractor is entitled to "ferry costs".

In case if Contractor arrives to the site for providing additionally requested services from airport, which is closer to the site for providing services or after additionally performed services returns to the airport, which is closer as main base, "ferry costs", which are paid to the Contractor, are calculated according to the "ferry hour".

In any case whatsoever "ferry costs", related to the individual inspection, can not exceed "ferry costs" from this contract and from bid for the implementation of the public procurement.

Invoicing and Payment

Article 9

The Contractor issues invoice for flight Inspection check after the Contracting Authority confirms the Final Inspection Report prepared for the performed check. The Contractor issues invoice for additional services after the Contracting Authority confirms the report prepared for the performed additional services.

Contracting Authority is going to pay the invoice within 30 days after recipient. If payment of any sum payable to the Contractor under this Contract is delayed, Contractor shall be entitled to require statutory delay interest on the amount unpaid for the period of delay.

In any case confirmation of the Final Inspection Report and/or report on additionally ordered services is the condition for payment the invoice.

The invoices shall at least contain the following data:

- the Contract identification data;
- the complete information on the issuer (name, address, contact information, register data, VAT number, bank account number);
- the complete information on the Contracting Authority (name, address, contact information, register data, VAT number);
- date of issue;
- due date;
- subject (or list of subjects) of the payment (brief description and quotation of appendices – take-over protocol and other relevant documentation);
- unit price if it is appropriate and total amount excluding VAT;
- total price DDP Contracting Authority.

Contractor should issue an electronic invoice and send it by e-mail on address eri@sloveniacontrol.si.

If the invoice/supporting documentation is not issued as described in this Contract, the Contracting Authority will reject the invoice/documentation within 8 days after receipt of the invoice and supporting documents.

Delays, ferry costs in special cases

Article 10

Non-performance of Services by the Contractor is not understood as the delay if such non-performance is the consequence of:

- adverse weather conditions on the territory on which Services should be provided;
- restrictions imposed by the Contractor operations manual pertaining to the Aircraft in respect to meteorological conditions;
- legislation or Air Traffic Control restrictions imposed on the operation of the Aircraft either by Slovenian Air Navigation Services, the Airport Authority or ATC, provided this beyond the control of Contractor.

In cases described in the first paragraph contractual parties are going to mutually decide the date for completion of Services that could not be conducted because of the reasons enlisted above. In case that Contractual parties cannot agree on the date on which said services are going to be provided Contracting Authority decides the date for performing services.

If the Contractor is already present on the territory of the Republic of Slovenia and conducting Services is not possible because of the reasons enlisted above and the Contractor have to fly back to his main base the Contracting Authority is going to pay to the Contractor "ferry-flight".

In case that conducting Services is not possible because of the reasons enlisted in first paragraph but conducting Services is going to be possible in shorter period of time the Contractor has to wait for this shorter period so that conducting Services is going to be possible if the Contracting Authority decides so. In said case the Contracting Authority is going to pay to the Contractor for the waiting time "costs for flight validation". If the Contractor decides not to wait for as long as necessary so the conducting Services is going

to be possible and flies to his quarters the Contracting Authority is not going to pay to the Contractor "ferry-costs" for such flight because Contractor should wait for performing services.

Other obligations of the Contracting Authority

Article 11

The Contracting Authority is going to provide to the Contractor:

- All survey and facility data that are required for the performance of the Services;
- Fully qualified staff to be present at the facilities to be inspected during all flight validation operations.

The Contracting Authority shall notify and brief all Air Traffic Control units involved of the upcoming validation procedures and ensure that the validation aircraft will receive priority over other traffic (VFR training flights) in the air and on the ground.

The Contracting Authority shall provide to the Contractor an official document (for example Carnet) which shall serve the following purposes:

- obviate the posting of bonds, technical equipment declarations, inventories, customs and other entrance requirements,
- any clearance for flight through restricted areas, sectors outside Slovenian airspace-neighbor countries during the flight check.

Response time of the Contractor

Article 12

Contractor assures that he is able to ensure response time of ____ hours from the request of the Contracting Authority for certain services.

Response time is time period from the moment that Contracting Authority informs Contractor on needed services to the moment on which Contractor starts with execution of the services.

Contractual parties agree that response time does not apply in case of periodic flight inspection check. According to this contract dates for such checks are mutually agreed / stated by the Contracting Authority prior execution of said check.

Resources of the Contractor

Article 13

When performing services according to this contract Contractor is going to use equipment enlisted in his bid or better/more sophisticated equipment.

Contractor expressly states that personnel enlisted in his bid are going to conduct services that are object of this contract.

Contractor can use other equipment/personnel as one enlisted in the bid for the implementation of the public procurement only if Contractor informs Contracting Authority in advance on usage of different equipment/different personnel as one enlisted in the bid for implementation of public procurement and that the Contracting Authority agrees with usage of different equipment/personnel. New equipment/personnel must meet at least the requirements specified by the Contracting Authority in the tender documentation and/or Technical specifications.

Technical documentation prepared by the Contractor

Article 14

As described in tender documentation for the public procurement (Technical specification; paragraph 3.3) Contractor shall prepare all documentation and ATC Manual-guides before execution of flight checks (see document Technical specification; point 3.3).

The Contractor shall, within 10 days after signing the contract, submit the documents referred to chapters 3.2.1, 3.2.2 and 3.2.3 of the Technical specifications (i.e., ATC Manual, Technical Manual, and Safety Case Assessment - Functional Hazard Assessment) to the Contracting Authority's authorized person's email address specified in the Article 17 for review. Within 15 days after the Contracting Authority's approval of these documents, the Contractor shall deliver the final, harmonized versions in both physical and electronic form to the Contracting Authority's address specified in the contract and to the Contracting Authority's authorized person's email address specified in the Article 17. Each document must be signed and delivered in six (6) copies.

In case that operative documentation is changed by any reason it must be introduced properly to Contracting Authority 30 days before executing flight check at the latest.

All intellectual property rights related to the documentation referred to in the previous paragraphs belonging to the Contractor shall remain vested to the Contractor. The Contractor grants the Contracting Authority a nonexclusive, non-transferable and irrevocable right to use, copy and also change, supplement and, if necessary, include in other documents all material, documents and evaluations obtained from the Contractor.

Other obligations of the Contractor

Article 15

Contractor has to:

- Complete all Services in time-periods according to the relevant documents or periods agreed between contractual parties;
- Perform all Services in such way that they:
 - o Comply with the ICAO requirements, standards and Eurocontrol recommendations;
 - o Comply with Slovenian statutory Requirements and / or National Standards as the case may be, or where these are not applicable, the appropriate international standards duly approved by the Contracting Authority;
 - o Abide by the instructions of the Contracting Authority as to the units of measurement, and other such matters to be employed throughout the performance of the Services.
- Exercise all reasonable skill, care and diligence in the performance of the Services.

The Contractor shall provide an appropriate operative documentation (ATC manual-guide book, flight routes & procedures drawn within the charts) throughout the performance of the flight inspection execution and approved by the Contracting Authority.

The Contractor will assure (for technicians) an actual introduction to interpreting analyses & reports and perform suitable assistance to the maintenance staff in comparison between flight and ground results after performing services.

The Contractor shall be responsible for the correctness, completeness and soundness of all documents prepared by him in connection with the services.

Neither the approval by the Contracting Authority of such documents nor the failure of the

Contracting Authority to discern any defect in nor omission from such documents and studies and reports shall absolve or relieve Contractor of any their responsibilities or other duties and obligations under this Contract. All such documents shall be the property of the Contracting Authority and shall not be shown, given or related by Contractor to any third party without the written approval of the Contracting Authority.

The Contractor shall co-operate fully with all other consultants and experts engaged by the Contracting Authority (if any) who are relevant to the proper performance of the Services.

The Contractor shall follow all the Contracting Authority's instruction in relation to the Services but shall inform the Contracting Authority immediately in written form if they feel that such instruction is contradictory to the efficient execution and completion of the Services.

The Contractor agrees and accepts that the Contracting Authority or the CAA (Civil Aviation Agency of the Republic of Slovenia) may, during the term of this Contract, control/inspect Contractor's compliance with the applicable regulations, in particular the compliance of the Contractor, his employees (staff), equipment and procedures with the standards and requirements specified in this Contract and applicable regulations.

Such control/inspection shall be announced at least 14 days before the intended start of the surveillance. The Contractor is obliged to fully participate in the supervision and to provide the Contracting Authority or the CAA with all required evidences and explanations. If control/inspection reveals that the Contractor does not meet all applicable regulations and requirements or in case the Contractor fails to prove compliance with all applicable regulations and requirements, the Contracting Authority is justified to request the elimination of deficiencies and that the Services are repeated if necessary, or to terminate the Contract.

Consortium of Contractors / Performance with Subcontractors

Article 16

(NOTE: *The provisions in this article only apply if the Contractor will perform with a group of providers - the so-called Consortium ("JOINT VENTURE"). Otherwise, this article will be deleted and the other articles of this contract will be renumbered accordingly*

The performer performs in a joint performance with companies:

A consortium of companies with a contractor (name, full address, registration number, tax number)	Type of work that will be performed by the company in joint performance

Insofar as the public contract is awarded to bidders who have submitted a joint offer, a change in the members of the consortium during the execution of the contract is possible if, despite the change in membership, such consortium still meets the conditions for cooperation, standards for quality assurance and standards for environmental conduct and does not there are initially determined reasons for exclusion, provided that this does not include other essential changes to the public procurement and is not intended to circumvent the provisions of PPA-3.

Special Provisions in Case of Performance with Subcontractors

Article 17

(NOTE: The provisions in this article apply only if the Contractor will perform together with subcontractors. Otherwise, this article is deleted and the other articles of this contract are renumbered accordingly)

When performing this contract, subcontractors (hereinafter: "registered subcontractors") will perform the following works:

Subcontractor title, full address, registration number, tax number	Type of work to be performed by the subcontractor

The Contractor is responsible for the work of subcontractors, registered or not, in the same way as for his own work.

During the implementation of this contract, the Contractor must:

- in relation to the registered subcontractors, inform the Contracting Authority of any changes to the information from the second paragraph of Article 94 of the ZJN-3 and
- if he intends to subsequently include new subcontractors in the performance of the public contract, send the Contracting Authority the information from the second paragraph of Article 94 of ZJN-3 regarding new subcontractors,

namely, within five days at the latest after the change or before the inclusion of a new subcontractor.

The replacement of an individual subcontractor or the introduction of a new subcontractor in the execution of a public contract is possible only if the Contracting Authority gives prior written consent. The Contracting Authority refuses consent if there are reasons for excluding subcontractors from the proposed subcontractor, as specified in the tender documentation. The Contracting Authority can reject the proposal to change the subcontractor or to include a new one even if this could affect the smooth execution or completion of the works. Insofar as the Contractor has demonstrated the fulfillment of any of the conditions for cooperation together with subcontractors, and during the execution of the contract proposes to replace such a subcontractor, he must ensure that he himself fulfills the specific condition, or that the newly appointed subcontractor, with the appointment of which the Contracting Authority agreed, is such, that even together with him, the contractor fulfills the required conditions for participation and that there are no initially determined reasons for exclusion. It is not possible to change the subcontractor if it results in other significant changes to the public contract or is intended to circumvent the provisions of PPA-3.

The Contracting Authority must notify the Contractor of the refusal of a replacement or a new subcontractor no later than within 10 days of receiving the Contractor's complete proposal (this means that the proposal has been submitted with all the documents required for the Contracting Authority's assessment in accordance with this article).

Direct payments to individual subcontractors are mandatory if the subcontractor has explicitly requested direct payments in writing either when applying in the Contractor's bid or when applying on the basis of the third paragraph of this article (i.e. the introduction of a subcontractor during the execution of the contract).

For cases of mandatory direct payments, the Contractor, by signing this contract, authorizes the Contracting Authority to directly pay the invoice or situation to such

subcontractor, which is previously confirmed by the Contractor. The Contractor must attach the subcontractor's invoice or situation, which he has previously approved, to his own invoice or situation.

For the purposes of making mandatory direct payments, the Contractor must also submit to the Contracting Authority the consent of the individual subcontractor, on the basis of which the client settles the subcontractor's claim against the Contractor instead of the Contractor. The Contracting Authority can also obtain such consent directly from the subcontractor.

If direct payment to subcontractors is not mandatory in accordance with this article, the Contractor must send his written statement and the subcontractor's written statement to the Contracting Authority no later than within 60 days from the payment of the final invoice or the situation, that the subcontractor received full payment for the work performed or the goods supplied.

Contact supervisors and language of communication

Article 18

All notices or other important communication related to contractual issues shall be sent in writing to the address given in this contract or sent by e-mail or fax.

The contractual parties designate an authorized person who oversees the implementation of this contract as a whole, namely:

For the Contractor:

.....

E-mail:

Tel. no.:

For the Contracting Authority:

.....

E-mail:

Tel. no.:

Each contracting party must promptly inform the other contracting party in a reliable manner of any change in the above-mentioned contact information, whereby the Contractor must comply with the provisions of the Technical Specification in the event of a change in the contact person.

The working language for all project meetings and correspondence shall be English.

Examinations and supervision

Article 19

The Contractor is aware that it may be additionally required from the Contractor to fulfill safety obligations from the Regulation (EU) 2017/373. The Contractor undertakes to fulfill these safety obligations, if that becomes necessary during the validity of this Contract.

The contractor is obligated to allow either the Contracting Authority, the Contracting Authority's authorized representative, or the Contracting Authority's supervisory authority (Civil Aviation Agency of the Republic of Slovenia) to conduct examinations or supervision of the contractors' activities during the contract's validity period based on the provisions of

Commission Implementing Regulation EU/2017/373⁴, ATM/ANS.OR.B.105. The contractor must provide all necessary examination-related information no later than two weeks from the notification of the planned examination or supervision.

The examination or supervision process entails access to the contractor's resources (at least: locations/premises, documents, information and personnel) and covers contractor's cooperation or cooperation of his staff to verify the ongoing adherence to the applicable requirements of European Union regulations, the Republic of Slovenia's laws, and relevant standards and recommended practices for civil aviation (including ICAO, EUROCAE, etc.), all of which pertain to the subject of this contract.

The Contractor shall support Safety activities of the Contracting Authority and provide information required for Safety analysis.

The Contractor is not entitled to additional payments for carrying out activities within the scope of this article.

Each party bears its own potential costs that would arise based on this article.

Liability

Article 20

Neither Party shall be liable to the other Party for indirect, special incidental or consequential damages or any loss of revenue arising directly or indirectly from any Contract breach, fundamental or otherwise or from any acts or omissions of employees, except in case of gross negligence or willful act of the Contractor, its personnel/employees, subcontractors and/or representatives, or where imposed by law.

The total liability of the Contractor under this Contract shall not exceed the total contractual value as defined in Article 5 (taking into account the amount of VAT).

Insurance

Article 21

Contractor shall provide and maintain in full force insurance cover for its aircraft, equipment, personnel and third party liability for injury to persons, property damage according to legislation in force (especially Slovenian and European legislation).

Contractor shall use all reasonable endeavours to save for Contracting Authority the benefit of any liability claims towards the insurer. All other remedies are expressly excluded.

Contractual Penalty in Case of Delay

Article 22

In case of delay in performing any of the contractual service, the Contractor is obliged to pay the Contracting Authority a contractual penalty in the amount of 0.3% of the total contractual amount (including VAT) for each day of delay, but in total no more than 10% of the total contractual amount (including VAT).

⁴ Commission Implementing Regulation (EU) 2017/373 of 1 March 2017 laying down common requirements for providers of air traffic management/air navigation services and other air traffic management network functions and their oversight, repealing Regulation (EC) No 482/2008, Implementing Regulations (EU) No 1034/2011, (EU) No 1035/2011 and (EU) 2016/1377 and amending Regulation (EU) No 677/2011.

In case of non-fulfilment, the Contractor is obliged to pay the Contracting Authority a contractual penalty in the amount of 20% of the total contractual amount (including VAT).

The Contracting Authority has the right to demand the payment of a contractual penalty due to delay or non-fulfilment, regardless of the resulting damage. If the actual damage caused due to delay or non-fulfilment exceeds the amount of the contractual penalty, the Contractor is also obliged to reimburse the customer the difference between the amount of the contractual penalty and the actual damage.

The Contracting Authority has the right to offset the claim for the payment of the contractual penalty with the Contractor's claims for the payment of the owed amount. If such compensation is not possible, the Contractor is obliged to pay the corresponding amount of the contractual penalty to the Contracting Authority within 8 (eight) days from the date of receipt of the Contracting Authority written request.

Termination of the Contract

Article 23

The Contracting Authority may terminate this Contract in writing without notice in the event that the Contractor fails to fulfil its contractual obligations or breaches the provisions of this Contract, or fails to fulfil its contractual obligations or remedy the breach and its consequences, even within a further period of time specified by the Contracting Authority or its authorised contact person in a written or electronic request. The Contracting Authority shall terminate the Contract by written notice sent to the Contractor by registered post with acknowledgement of receipt. The period of notice shall begin on the date on which the notice of termination is served on the Contractor.

Deviation by the Contractor from the requirements of the Technical Specification shall be deemed to be a breach of the Contract within the meaning of this Article if the Contractor fails to remedy such breach within the time limit specified by the Contracting Authority.

The Contracting Authority may terminate the Contract without notice also in the following circumstances:

- the Contract has been subject to a substantial modification, which would have required a new procurement procedure;
- the Contractor has, at the time of Contract award, been in one of the situations, and should therefore have been excluded from the procurement procedure, but the Contracting Authority was not aware of the said fact in procurement procedure;
- the Contract should not have been awarded to the Contractor in view of a serious infringement of the obligations under the Treaties (TEU, TFEU) and ZJN-3 that has been declared by the Court of Justice of the European Union in a procedure pursuant to Article 258 TFEU.

In such case the Contracting Authority informs the Contractor in written about the termination of the Contract and the Contract terminates on the date of Contractor such a written notice by the Contractor.

The Contracting Authority may terminate the Contract without notice, if the Contracting Authority is aware of a final decision by the competent national authority or court finding an infringement of labour, environmental or social law by the Contractor. In such case the Contracting Authority informs the Contractor in written about the termination of the Contract and the Contract terminates on the date of Contractor such a written notice by the Contractor.

Financial collateral for a good performance of the contract

Article 24

The Contractor shall, within fifteen (15) working days of the conclusion of this Contract, as a condition for the validity of the Contract, provide the Contracting Authority with a financial collateral for the good performance of the contractual obligations, namely a bank guarantee in the amount of 50.000,00 EUR, as a guarantee for the quality and timely execution of the work under this Contract and for the fulfilment of the obligations arising from this Contract. The financial collateral shall be valid for the entire duration of the execution of the work and for a further period of thirty (30) days.

The content of the submitted financial collateral shall be in accordance with the form set out in the tender documentation. Instead of a bank guarantee, the Contractor can submit a surety bond of equivalent content.

The Contracting Authority may call on the financial collateral in one of the following cases:

- if the Contractor fails to fulfil its obligations towards the Contracting Authority in accordance with the Contract, the requirements of the tender documentation or the Technical Specifications, and in the agreed quality, quantity and time;
- if the Contracting Authority terminates the Contract for breaches by the Contractor;
- if the Contracting Authority charges the Contractor liquidated damages in accordance with this Contract;
- if the Contractor fails to provide a financial guarantee to remedy defects within the guarantee period;
- in any other case provided for in this Contract.

Cashing out the financial collateral shall not release the Contractor from its obligation to compensate the Contracting Authority for the amount of the difference between the amount of the actual damage suffered by the Contracting Authority as a result of the Contractor's failure to fulfil its obligations under this Contract and the amount of the redemption of the bank guarantee.

Data Protection

Article 25

Within the execution of this contract the contracting parties shall ensure with organizational and technical procedures and measures such protection of personal data that shall prevent accidental or deliberate unauthorized destruction of data, modification or loss of data, as well as unauthorized access, processing, use or transmission of personal data, all in accordance with the provisions of General Data Protection Regulation - GDPR and national regulations issued on its basis.

The contracting parties undertake to provide sufficient guarantees for the implementation of the appropriate technical and organizational measures in accordance with this contract and the General Data Protection Regulation - GDPR and other regulations, in such a way that the processing of personal data ensures the protection of the rights of the individual to whom the personal data relate, namely the right of insight and access, correction, erasing, processing restrictions, transmission and the right to object.

The contracting parties shall fulfil their obligations in the field of personal data protection, in particular with regard to the security of processing, the notification of personal data breaches to supervisory authorities, the notification to the individual to whom the data relate and the possible personal data breaches.

Force majeure

Article 26

Force majeure is understood as all unforeseen and unexpected events that occur independently of the will of the contracting parties and that the contracting parties could not have foreseen at the time of the conclusion of the contract, and in any way affect the performance of the contractual obligations.

The Contractor is obliged to notify the Contracting Authority in writing of the occurrence of force majeure as soon as possible.

None of the contracting parties is responsible for failure to fulfill any of its obligations for reasons beyond its control. Each contracting party is obliged to fulfill its obligation immediately after the termination of the reasons that hindered its fulfillment, if such fulfillment is still in the interest of the other contracting party.

Business Secret

Article 27

The Parties undertake to treat and keep confidential all information of the other Party which they obtain in the performance of this Contract under this Contract or in connection with the conclusion or performance of this Contract (collectively, "trade secrets"), until such information becomes publicly known by other means and not as a result of a breach by the Party that received such confidential information from the other Party, its employees or its representatives. Confidential information may be communicated to third parties only if compulsory regulations so provide, if expressly permitted by this Contract or if the other Contracting Party has given its prior written consent.

Neither Party may disclose trade secrets to any third party, except to its employees, subcontractors and agents, who must be aware of them. However, both Parties shall ensure that all persons to whom they disclose trade secrets undertake to keep them confidential, in whole or in part. Each Party shall promptly notify the other Party if it becomes aware of a breach of this obligation by any such person and shall afford the other Party all reasonable assistance in connection with any legal proceedings which the other Party may bring against such person.

The obligation to protect data applies both during the performance of the Contract and thereafter. In the event of a breach of the provisions on the protection of business secrets, the Contractor shall be liable to the Contracting Authority for all direct and indirect damages.

The Contractor may only make public its business relationship with the Contracting Authority with the latter's express written consent.

Resolutive condition according to public procurement legislation

Article 28

This Contract is concluded under the resolutive condition which is considered to be fulfilled if one of the following circumstances occur:

- if the Contracting Authority becomes aware that a court, through a final decision, has determined a breach of obligations under the second paragraph of Article 3 of the ZJN-3 (Public Procurement Act) by the contractor or its subcontractor, or
- if the Contracting Authority becomes aware that the competent state authority has, during the performance of the contract, determined at least two violations related to payment for work, working hours, breaks, the performance of work based on civil law contracts despite the existence of elements of an employment relationship, or related to undeclared employment, and for which the contractor or its

subcontractor has been fined through one or more final decisions.

In the event of the occurrence of the circumstances and conditions described in the preceding paragraph, the Contracting Authority shall act in accordance with the third indent of Article 67 of the ZJN-3.

In case of fulfilment of the circumstances and conditions referred to in the previous paragraph, the Contract shall be deemed to be terminated from the day of conclusion of the new public procurement contract. The Contracting Authority will inform the Contractor on the date of conclusion of the new public procurement contract.

If the Contracting Authority does not initiate a new procurement procedure within 60 days from the notification of the violation, the Contract shall be deemed to be terminated on the sixtieth day after the notification of the violation.

Anticorruption Clause

Article 29

This contract is void if anyone acting on behalf or for the account of the Contractor promises offers or gives any kind of non-allowed benefit to the representative of the Contracting Authority or agent of the Contracting Authority for:

- Awarding the contract or;
- Concluding the contract under more favourable conditions or;
- Omission of requested supervision on the implementation of the obligations from the contract or;
- For any other act or omission which causes damage to the Contracting Authority or enables acquisition of the non-allowed benefit to the representative of the Contracting Authority, agent of the Contracting Authority, to the Contractor or his representative or his agent.

Invalidity of Provisions

Article 30

If any provision of this contract is determined by a competent court to be invalid, void or otherwise unenforceable, such provision shall be enforced to the extent possible consistent with the stated intention of the parties, or if incapable of such enforcement, shall be deemed to be deleted from this contract, while other provisions of this contract shall remain in full force and effective according to its stated terms and conditions.

Modifications

Article 31

Any modifications of this contract are valid and legally binding only in case that such modifications are made in the form of a written annex to this contract that is undersigned by both Contractual Parties.

Duration and Validity of the Contract

Article 32

The Contract shall be concluded and shall be valid from the date of signature by the last of the Parties. The Contract shall be concluded with the suspensive condition that it shall become valid only on condition that the Contractor provides the Contracting Authority with a financial collateral in accordance with Article 24 of the present Contract. Failure by the Contractor to provide financial collateral for the performance of its obligations under this Contract shall be deemed to mean that the Contract has never been concluded.

The provisions of this Contract are in use for 3 years after signature of both parties.

This Contract shall be terminated before the expiry of the period referred to in the previous paragraph:

- if it is terminated prematurely by either party in accordance with the provisions of this contract or applicable law or
- if the value of the Services provided under this Contract exceeds the amount of the funds provided for this Contract in the amount of ____ EUR excluding VAT.

Unilateral termination of this Contract is excluded, except in cases that are expressly stipulated in this Contract.

Applicable Laws and Competent Court

Article 33

The Contractual Parties agree that they will try to resolve all disputes arising from this contract or in connection with this contract in a peaceful way without court intervention.

If such a settlement of the dispute is not possible, the Contractual Parties agree that the competent court in Kranj, Republic of Slovenia, shall decide on the dispute according to the laws of the Republic of Slovenia. In such case the rules of international private law of the Republic of Slovenia do not apply.

This Contract shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Slovenia.

Language

Article 34

All drawings, specifications, manuals, markings, instructions, statements, schedules and written communication between the Contracting Authority and the Contractor in relation to the present Contract shall be in English language in written form.

Contracts Copies

Article 35

This contract is drawn up in two identical copies. Each contractual party receives one copy of this contract.

Datum:

Contracting Authority:

Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o.
Srečko Janša, direktor

Datum:

Contractor:

**IZJAVA O UDELEŽBI FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA
OZ. IZVAJALCA**

V skladu s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb) je naročnik, ki je zavezan postopke javnega naročanja voditi skladno s predpisi, ki urejajo javno naročanje, pred sklenitvijo pogodbe v vrednosti nad 10.000 eurov brez DDV od ponudnika zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj dolžan pridobiti izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. Za fizične osebe izjava vsebuje ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva. Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.

(naziv in naslov ponudnika)

v skladu s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije v nadaljevanju izjavljamo in podajamo:

**A) PODATKE O UDELEŽBI FIZIČNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA
(VKLJUČNO S TIHIMI DRUŽBENIKI)**

Ime in priimek fizične osebe	Naslov prebivališča	Delež lastništva in lastniki delnic* v %	Tihi družabnik (DA / NE)

* V kolikor gre za delniško družbo se vpisujejo samo tisti lastniki, ki imajo v lasti več kot 5% delnic.

**B) PODATKE O UDELEŽBI PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA
(VKLJUČNO S TIHIMI DRUŽBENIKI)**

Firma in sedež pravne osebe	Zakoniti zastopnik	Delež lastništva in lastniki delnic** v %	Tihi družabnik (DA / NE)

** V kolikor gre za delniško družbo se vpisujejo samo tisti lastniki, ki imajo v lasti več kot 5% delnic.

C) PODATKE O POVEZANIH DRUŽBAH

Firma/naziv in sedež pravne osebe	Zakoniti zastopnik	Vrsta povezave

Za povezane družbe štejejo družbe, ki so v sledečem medsebojnem razmerju:

- ena družba ima v drugi večinski delež;
- ena družba je odvisna od druge družbe;
- sta dve družbi vzajemno kapitalsko udeleženi ali
- so družbe povezane s podjetniškimi pogodbami, med katere štejejo:
 - pogodba o obvladovanju;
 - pogodba o prenosu dobička;
 - pogodba o profitni skupnosti;
 - pogodba o delnem prenosu dobička in
 - pogodba o zakupu obrata, pogodba o prepustitvi obrata.

Ponudnik	
Ime in priimek zakonitega zastopnika ponudnika	
Podpis	
Žig	
Datum	

Pomembno:

Naročnik je celotno vsebino tega obrazca določil kot poslovno skrivnost, saj vsebuje tako osebne podatke, kot tudi poslovne podatke, ki niso vsi javno dostopni in bi z razkritjem le teh posameznim fizičnim ali pravnim osebam lahko nastala škoda. Naročnik bo podatke iz obrazca uporabil samo za potrebe izvedbe postopkov, povezanih z oddajo tega javnega naročila.

Vpogled v vsebino tega obrazca s strani tretjih oseb je možen samo na podlagi ustrezne zakonske podlage.

IZJAVA O OMEJITVAH POSLOVANJA

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da nismo uvrščeni med poslovne subjekte, za katere veljajo omejitve po Zakonu o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb) oziroma s katerimi naročnik na podlagi 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije ne sme poslovati.

Hkrati izjavljamo, da med našo družbo in odgovorno osebo naročnika, člani nadzornega sveta naročnika ali prokuristi naročnika ne obstajajo okoliščine, ki kažejo na nasprotje interesov, kot ga ureja 38.a člen Zakona o gospodarskih družbah (ZGD-1; Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15, 15/17, 22/19 – ZPosS, 158/20 – ZIntPK-C in 18/21) oz. v smislu 38.a člena ZGD-1), v kolikor pa bi takšne okoliščine nastale, pa bomo o tem nemudoma pisno obvestili naročnika.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

**IZJAVA O NEOBSTOJU RAZLOGOV ZA IZKLJUČITEV
IZ 5K. ČLENA UREDBE SVETA (EU) 2022/576**

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da smo seznanjeni z določili prvega odstavka 5k. člena UREDBE SVETA (EU) 2022/576 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, ki prepoveduje dodeljevanje ali izvajanje kakršnih koli javnih naročil ali koncesijskih pogodb:

- a) ruskim državljanom ali fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s sedežem v Rusiji;
- b) pravnim osebam, subjektom ali organom, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz prejšnje alineje;
- c) fizičnim ali pravnim osebam, subjektoma ali organom, ki delujejo v imenu ali po navodilih subjekta iz prejšnjih dveh alinej,
- d) vključno s podizvajalci, dobavitelji ali subjekti, katerih zmogljivosti se uporabljajo v smislu direktiv o javnem naročanju, če predstavljajo več kot 10 % vrednosti naročila;

in potrjujemo, da pri nas ter morebitnih podizvajalcih, dobaviteljih ali subjektih, katerih zmogljivosti se uporabljajo pri predmetnem naročilu, ne obstaja nobeden izmed zgoraj navedenih razlogov za prepoved dodeljevanja naročila.

Ta izjava je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

STATEMENT OF THE CANDIDATE/BIDDER

In accordance with the public procurement

Contracting Authority:	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik - aerodrom, Slovenia
Public procurement:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Internal number of the public procurement:	285-38

(name and address of the Bidder)

We herewith declare that we are not in the register of economic entities with imposed side sanctions of exclusion from public procurement procedures according to Article 110 of Public Procurement Act (ZJN-3) and Article 73 of Public Procurement in the Defence and Security Sector Ac (ZJNPOV) on the deadline for the submission of the bid.

We herewith declare that we agree that the Contracting Authority obtains information on the fulfilment of this condition.

Place and date:

Bidder:

Stamp and signature:

STATEMENT OF THE BIDDER ON NON-CONVICTION FOR CERTAIN CRIMINAL OFFENCES

In accordance with the public procurement

Contracting Authority:	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik - aerodrom, Slovenia
Public procurement:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Internal number of the public procurement:	285-38

(name and address of the Bidder)

herewith declare that on (*insert the date on which the deadline for submission of bid expires*) we have not been convicted by and/or have no recorded final judgment of any of the criminal offences set in Article 75 of the Slovenian Public Procurement Act (ZJN-3) in accordance with the provisions of the Criminal Act of the Republic of Slovenia, whose Articles are specified below:

- i. Terrorism (Article 108)
- ii. Financing of Terrorist Activities (Article 109)
- iii. Incitement and Public Glorification of Terrorist Activities (Article 110)
- iv. Conscribing and Training for Terrorist Activities (Article 111)
- v. Enslavement (Article 112)
- vi. Trafficking in Human Beings (Article 113)
- vii. Acceptance of bribes in elections (Article 157)
- viii. Violation of Fundamental Rights of Employees (Article 196)
- ix. Fraud (Article 211)
- x. Unlawful restriction of competition (Article 225)
- xi. Infliction of bankruptcy by fraud or uncontentious business (Article 226)
- xii. Harm inflicted to the creditors (Article 227)
- xiii. Business fraud (Article 228)
- xiv. Fraud inflicting harm to the European Union (Article 229)
- xv. Deceit upon obtainment or use of a loan or benefits (Article 230)
- xvi. Deceit in dealings with securities (Article 231)
- xvii. Deceit of the buyers (Article 232)
- xviii. Unlawful use of a trade mark or model of another person (Article 233)
- xix. Unlawful use of an invention or topography of other person (Article 234)
- xx. Forgery or destruction of an official document (Article 235)
- xxi. Issuing and unlawful obtainment of a business secret (Article 236)
- xxii. Misuse of an information system (Article 237)
- xxiii. Misuse of an internal information (Article 238)
- xxiv. Misuse of financial instruments (Article 239)
- xxv. Misuse of a position or confidence in trust in economic activity (Article 240)
- xxvi. Prohibited acceptance of gifts (Article 241) and Prohibited giving of gifts (Article 242)
- xxvii. Money forgery (Article 243)
- xxviii. Forgery or use of forged securities or vouchers (Article 244)
- xxix. Money laundering (Article 245)
- xxx. Misuse of non-cash means of payment (Article 246)
- xxxi. Use of a forged non-cash means of payment (Article 247)
- xxxii. Making, obtaining or misappropriating instrumentalities for counterfeiting (Article 248)

- xxxiii. Tax fraud (Article 249)
- xxxiv. Smuggling (Article 250)
- xxxv. Abuse of Office or Official Duties (Article 257)
- xxxvi. Causing damage to public funds (Article 257a)
- xxxvii. Submitting of classified data (Article 260)
- xxxviii. Accepting bribes (Article 261)
- xxxix. Giving bribes (Article 262)
- xl. Accepting benefits for illegal referral (Article 263)
- xli. Giving of gifts for illegal referral (Article 264)
- xlii. Criminal association (Article 294).

We herewith declare that we agree that the Contracting Authority obtains information on the fulfilment of this condition from official records. We also agree that the Contracting Authority obtains personal data in accordance with this condition and we are prepared to issue a special consent regarding obtaining personal data, if needed.

Place and date:

Bidder:

Stamp and signature:

NOTE:

If a group of the bidders submit the joint venture bid this form shall be copied and filled by each of them.

STATEMENT OF LEGAL REPRESENTATIVE OF BIDDER ON NON-CONVICTION FOR CERTAIN CRIMINAL OFFENCES

In accordance with the public procurement

Contracting Authority:	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik - aerodrom, Slovenia
Public procurement:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Internal number of the public procurement:	285-38

(Name and surname of the representative of the Bidder)

(Position of the representative of the Bidder)

(Address of the representative of the Bidder)

I declare that on (*insert the date on which the deadline for submission of bid expires*) I have never been convicted by and/or have no recorded final judgment of any of the criminal offences set in Article 75 of the Slovenian Public Procurement Act (ZJN-3) in accordance with the provisions of the Criminal Act of the Republic of Slovenia, whose Articles are specified below:

- i. Terrorism (Article 108)
- ii. Financing of Terrorist Activities (Article 109)
- iii. Incitement and Public Glorification of Terrorist Activities (Article 110)
- iv. Conscription and Training for Terrorist Activities (Article 111)
- v. Enslavement (Article 112)
- vi. Trafficking in Human Beings (Article 113)
- vii. Acceptance of bribes in elections (Article 157)
- viii. Violation of Fundamental Rights of Employees (Article 196)
- ix. Fraud (Article 211)
- x. Unlawful restriction of competition (Article 225)
- xi. Infliction of bankruptcy by fraud or uncontentious business (Article 226)
- xii. Harm inflicted to the creditors (Article 227)
- xiii. Business fraud (Article 228)
- xiv. Fraud inflicting harm to the European Union (Article 229)
- xv. Deceit upon obtaining or use of a loan or benefits (Article 230)
- xvi. Deceit in dealings with securities (Article 231)
- xvii. Deceit of the buyers (Article 232)
- xviii. Unlawful use of a trade mark or model of another person (Article 233)
- xix. Unlawful use of an invention or topography of other person (Article 234)
- xx. Forgery or destruction of an official document (Article 235)
- xxi. Issuing and unlawful obtainment of a business secret (Article 236)
- xxii. Misuse of an information system (Article 237)
- xxiii. Misuse of an internal information (Article 238)
- xxiv. Misuse of financial instruments (Article 239)
- xxv. Misuse of a position or confidence in trust in economic activity (Article 240)
- xxvi. Prohibited acceptance of gifts (Article 241) and Prohibited giving of gifts (Article 242)

- xxvii. Money forgery (Article 243)
- xxviii. Forgery or use of forged securities or vouchers (Article 244)
- xxix. Money laundering (Article 245)
- xxx. Misuse of non-cash means of payment (Article 246)
- xxxi. Use of a forged non-cash means of payment (Article 247)
- xxxii. Making, obtaining or misappropriating instrumentalities for counterfeiting (Article 248)
- xxxiii. Tax fraud (Article 249)
- xxxiv. Smuggling (Article 250)
- xxxv. Abuse of Office or Official Duties (Article 257)
- xxxvi. Causing damage to public funds (Article 257a)
- xxxvii. Submitting of classified data (Article 260)
- xxxviii. Accepting bribes (Article 261)
- xxxix. Giving bribes (Article 262)
- xl. Accepting benefits for illegal referral (Article 263)
- xli. Giving of gifts for illegal referral (Article 264)
- xlii. Criminal association (Article 294).

I herewith declare that I agree that the Contracting Authority obtains information on the fulfilment of this condition from official records. I also agree that the Contracting Authority obtains personal data in accordance with this condition and I am prepared to issue a special consent regarding obtaining personal data, if needed.

NOTE: The representatives that have to sign this statement are member of the administrative, management or supervisory body of that Bidder or has powers of representation, decision or control therein.

The representative undersigns this statement as a physical person and not as the legal representative of the bidder.

Place and date:

Name and surname
(WITH CAPITAL LETTERS):

Signature:

STATEMENT - SETTLED TAXES AND CONTRIBUTIONS

In accordance with the public procurement

Contracting Authority:	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik - aerodrom, Slovenia
Public procurement:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Internal number of the public procurement:	285-38

(name and address of the Bidder)

We hereby declare that in accordance with the legal provisions of the country in which we are established that we fulfil the condition on the payment of the taxes and other obligatory contributions as the amount of unpaid taxes and other obligatory contributions on the date of the submission of the application does not exceed 50 EUR.

We herewith declare that we agree that the Contracting Authority obtains information on the fulfilment of this condition from official records.

Place and date:

Bidder:

Stamp and signature:

NOTE:

If a group of the bidders submit the joint venture bid this form shall be filled by the leading bidder of the joint venture for the whole joint venture

**STATEMENT OF THE BIDDER THAT HE HAS SETTLED TAXES AND
CONTRIBUTIONS IN THE REPUBLIC OF SLOVENIA**

In accordance with the public procurement

Contracting Authority:	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik - aerodrom, Slovenia
Public procurement:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Internal number of the public procurement:	285-38

(name and address of the Bidder)

We hereby declare that in accordance with the legal provisions of the Republic of Slovenia we fulfil the condition on the payment of the taxes and other obligatory contributions as the amount of unpaid taxes and other obligatory contributions on the date of the submission of the application does not exceed 50 EUR.

We herewith declare that we agree that the Contracting Authority obtains information about the fulfilment of this condition from official records. We also agree that the Contracting Authority obtains personal data in accordance with this condition.

NOTE: This form has to be completed only by bidders registered abroad.

Place and date:

Bidder:

Stamp and signature:

NOTE:

If a group of the bidders submit the joint venture bid this form shall be copied and filled by each of them.

STATEMENT OF THE BIDDER IN RELATION TO LABOUR PAYMENTS

In accordance with the public procurement

Contracting Authority:	Slovenia Control, Slovenian Air Navigation Services, Limited, Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik - aerodrom, Slovenia
Public procurement:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Internal number of the public procurement:	285-38

(name and address of the Candidate/Bidder)

we herewith declare that we were not fined twice for a minor offence in relation to labour remuneration, working time, rest periods, concluding civil contract with employees although the elements of the employment exists or in relation to undeclared work by a final decision of the competent authority of the Republic of Slovenia or another Member State or third country in the last three years prior to the deadline for submission of bid.

We herewith declare that we agree that the Contracting Authority obtains information on the fulfilment of this condition.

Place and date:

Bidder:

Stamp and signature:

SKUPNA PONUDBA

Ponudniki naj upoštevajo vse navedeno v točki 10. Skupna ponudba več ponudnikov.

Skupina ponudnikov k ponudbi predloži akt o skupnem nastopanju pri izvedbi javnega naročila. Vzorec takšnega akta, ki vsebuje vse z razpisno dokumentacijo zahtevane elemente, je naročnik pripravil in ga lahko ponudniki za potrebe priprave ponudbe uporabijo ([PRILOGA E/3](#)). Naročnik ne odgovarja, da so s podpisom dogovora iz predlaganega vzorca v celoti urejene vse pravice in obveznosti med ponudniki v skupni ponudbi.

Za vsakega od ponudnikov v skupini je treba v ponudbi predložiti:

- [ESPD](#),
- [Dokazila v povezavi s podtočkami od 6.1. do 6.3. te razpisne dokumentacije, če je to primerno.](#)
- [PRILOGA D/4.](#)
- [PRILOGA D/6 in PRILOGA D/6a.](#)
- [PRILOGA D/7.](#)
- [Dokazila/obrazce \(D/8 a do D/8 f\) v povezavi s podtočko 7.4. te razpisne dokumentacije, če je to primerno.](#)

Vse ostale priloge iz razpisne dokumentacije podpiše glavni ponudnik tudi v imenu in po pooblastilu ostalih ponudnikov v skupni ponudbi. Šteje se, da ostali ponudniki v skupni ponudbi izpolnjujejo pogoje iz izjav, ki jih v imenu vseh podpiše glavni ponudnik.

PONUDBA S PODIZVAJALCI

Ponudniki naj upoštevajo vse navedeno v točki 11. Ponudba s podizvajalci.

V kolikor ponudnik oddaja ponudbo s podizvajalci, mora ponudnik v [ESPD](#) obrazcu navesti vse sodelujoče podizvajalce. Ponudnik k ponudbi priložiti s strani vsakega navedenega podizvajalca izpolnjen:

- [ESPD](#),
- [Dokazila v povezavi s podtočkami od 6.1. do 6.3. te razpisne dokumentacije, če je to primerno.](#)
- [PRILOGA D/4.](#)
- [PRILOGA D/6 in PRILOGA D/6a.](#)
- [PRILOGA D/7.](#)
- [Dokazila/obrazce \(D/8 a do D/8 f\) v povezavi s podtočko 7.4. te razpisne dokumentacije, če je to primerno.](#)

Sodelujoči podizvajalci morajo izpolniti tudi obrazec [PRILOGA E/4](#).

ID št. za DDV: _____
ki ga zastopa direktor _____
(v nadaljevanju: Vodilni partner)

in

ID št. za DDV: _____
ki ga zastopa direktor _____
(v nadaljevanju: Partner 1)

in

ID št. za DDV: _____
ki ga zastopa direktor _____
(v nadaljevanju: Partner 2)

sklepajo naslednjo

AKT O SKUPNEM NASTOPU

pri javnem naročilu naročnika Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o.

št. _____

1. člen

(uvodne ugotovitve)

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je naročnik, Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130n, 4210 Brnik –aerodrom, Slovenija (v nadaljevanju: Naročnik) dne _____ na Portalu javnih naročil pod številko JN _____ objavil obvestilo o javnem naročilu »_____« (v nadaljevanju: Javno naročilo) ter dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom (v nadaljevanju: Razpisna dokumentacija);
- so podpisniki te pogodbe zainteresirani, da sodelujejo pri izvajanju javnega naročila kot enakovredni partnerji;
- vsak od podpisnikov tega akta izpolnjuje vse pogoje za izvajanje javnega naročila, kot so ti opredeljeni v veljavni zakonodaji in Razpisni dokumentacija naročnika ter jih mora vsak od partnerjev v skupnem nastopu izpolnjevati samostojno.

2. člen

(namen konzorcialne pogodbe)

Pogodbene stranke sklepajo predmetni akt za primer, če bodo za izvajanje Javnega naročila izbrani kot izvajalci v skupnem nastopu.

Pogodbene stranke so soglasne, da s to pogodbo urejajo medsebojna razmerja pri izvajanju Javnega naročila, opredeljujejo dobave, ki jih bo vsaka od pogodbenih strank izvedla pri izvajanju Javnega naročila ter določajo pravice in obveznosti, ki jih ima vsaka od pogodbenih strank pri izvajanju Javnega naročila.

3. člen

(imenovanje Vodilnega partnerja)

Pogodbene stranke so soglasne, da se za Vodilnega partnerja pri izvajanju Javnega naročila imenuje _____.

Pogodbene stranke Vodilnega partnerja pooblaščajo za podpis ponudbe, vključno z vsemi obrazci iz Razpisne dokumentacije, ter tudi za podpis pogodbe o izvedbi Javnega naročila.

4. člen

(dela/dobave/storitve, ki jih bo izvedel vsak od podpisnikov predmetne pogodbe ter vrednost teh del)

Pogodbene stranke v prilogi št. 1, ki je sestavni del tega akta, dogovorijo obseg in vrednost dobav, ki jih bo vsak od njih izvedel pri izvajanju Javnega naročila.

Pogodbene stranke podatke iz priloge št. 1, ki je sestavni del tega akta, določajo za poslovno skrivnost.

5. člen

(kvaliteta izvedenih del)

Pogodbene stranke se zavezujejo, da bodo vse dobave, ki jih bodo opravili pri izvajanju Javnega naročila, opravili skrbno, vestno in v zahtevani kakovosti.

Pogodbene stranke izrecno soglašajo, da za izvedbo Javnega naročila naročniku odgovarjajo neomejeno solidarno.

6. člen

(seznanjenost pogodbenih strank z razpisno dokumentacijo)

Pogodbene stranke izrecno izjavljajo, da so seznanjene s celotno Razpisno dokumentacijo za oddajo Javnega naročila (vključno z navodili ponudnikom in razpisnimi pogoji ter merili za dodelitev javnega naročila) in z njo brez zadržkov soglašajo.

7. člen

(veljavnost pogodbe)

Ta pogodba se sklepa za celotno obdobje izvajanja Javnega naročila.

V _____, dne _____

V _____, dne _____

Vodilni partner:

Partner 1:

V _____, dne _____

Partner 2:

Priloga št. 1: Obseg del, ki jih bo izvedel posamezni partner v skupnem nastopu

Vodilni partner bo pri izvajanju Javnega naročila opravil naslednja dela/dobave/storitve:

Dela/dobave/storitve	vrednost del/dobav/storitev (v EUR brez DDV)	odstotek v celotnem Javnem naročilu
Skupaj dela/dobava/storitev	vsa _____ EUR	

Partner 1 bo pri izvajanju Javnega naročila opravil naslednja dela/ dobave/storitve:

Dela/dobave/storitve	vrednost del/dobav/storitev (v EUR brez DDV)	odstotek v celotnem Javnem naročilu
Skupaj dela/dobave/storitve	vsa _____ EUR	

Partner 2 bo pri izvajanju Javnega naročila opravil naslednja dela/dobave/storitve:

Dela/dobave/storitve	vrednost storitev (v EUR brez DDV)	del/dobav/ odstotek v celotnem Javnem naročilu
Skupaj vsa dela/dobave/ storitve	_____ EUR	

V _____, dne _____

Vodilni partner:

V _____, dne _____

Partner 1:

V _____, dne _____

Partner 2:

UDELEŽBA PODIZVAJALCEV

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Kontrola zračnega prometa Slovenije, d.o.o., Zg. Brnik 130N, 4210 Brnik – aerodrom, Slovenija
Naziv javnega naročila:	Storitev letalskega umerjanja navigacijskih naprav
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	285-38

(naziv in naslov ponudnika)

Pri izvedbi javnega naročila bomo sodelovali podizvajalec

PODIZVAJALEC:	
Firma:	_____
Naslov:	_____
Matična številka:	_____
Davčna številka:	_____
Številka računa, SWIFT, IBAN	_____
VRSTA OBVEZNOSTI	_____
(predmet, količina):	_____

Kraj dela:	_____
Datum zaključka:	_____

V skladu z določbo 5. odstavka 94. člena ZJN-3 zahtevamo neposredno plačilo s strani naročnika:

DA NE
(ustrezno obkroži)

Kraj in datum:

Podizvajalec:

Žig in podpis:

Opomba: *Prilogo izpolni podizvajalec. Izpolni se le v primeru, če ponudnik nastopa s podizvajalcem. Če ponudnik nastopa z več kot enim podizvajalcem, se ta priloga fotokopira in izpolni za vsakega podizvajalca posebej.*

Obrazec zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti po EPGP-758

Glava s podatki o garantu (banki) ali SWIFT ključ

Za: (vpiše se upravičenca tj. naročnika javnega naročila)

Datum: (vpiše se datum izdaje)

VRSTA GARANCIJE: Garancija za dobro izvedbo posla

ŠTEVILKA GARANCIJE: (vpiše se številka garancije)

GARANT: (vpiše se ime in naslov banke v kraju izdaje)

NAROČNIK GARANCIJE: (vpiše se ime in naslov naročnika garancije, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

UPRAVIČENEC: (vpiše se naročnika javnega naročila)

OSNOVNI POSEL: pogodba št. z dne (vpiše se pogodbo o izvedbi javnega naročila)

ZNESEK IN VALUTA GARANCIJE: (vpiše se najvišji znesek s številko in besedo in valuto)

LISTINE, KI JIH JE POLEG IZJAVE TREBA PRILOŽITI ZAHTEVI ZA PLAČILO IN SE IZREČNO ZAHTEVAJO V SPODNJEM BESEDILU: pisna zahteva za izplačilo zneska garancije

JEZIK V ZAHTEVANIH LISTINAH: slovenski / angleški

OBLIKA PREDLOŽITVE: v papirni obliki s priporočeno pošto ali katerokoli obliko hitre pošte ali v elektronski obliki po SWIFT sistemu na naslov (navede se SWIFT naslova garanta)

KRAJ PREDLOŽITVE: (Garant vpiše naslov podružnice, kjer se opravi predložitev papirnih listin, ali elektronski naslov za predložitev v elektronski obliki, kot na primer garantov SWIFT naslov. Če kraj predložitve v tej rubriki ni naveden, se predložitev opravi v kraju, kjer je garant izdal garancijo.)

DATUM VELJAVNOSTI: (vpiše se datum zapadlosti garancije)

STRANKA, KI JE DOLŽNA PLAČATI STROŠKE: (vpiše se ime naročnika garancije, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

Kot garant se s to garancijo nepreklicno zavezuje, da bomo upravičencu izplačali katerikoli znesek do višine zneska garancije, ko upravičenec predloži ustrezno zahtevo za plačilo v zgoraj navedeni obliki predložitve, podpisano s strani pooblaščenega (-ih) podpisnika (-ov), ter v vsakem primeru skupaj z izjavo upravičenca, ki je bodisi vključena v samo besedilo zahteve za plačilo, bodisi na ločeni podpisani listini, ki je priložena zahtevi za plačilo ali se nanjo sklicuje, in v kateri je navedeno, v kakšnem smislu naročnik garancije ni izpolnil svojih obveznosti iz osnovnega posla.

Katerokoli zahtevo za plačilo po tej garanciji moramo prejeti na datum veljavnosti garancije ali pred njim v zgoraj navedenem kraju predložitve.

Morebitne spore v zvezi s to garancijo rešuje stvarno pristojno sodišče v Kranju po slovenskem pravu.

Za to garancijo veljajo Enotna Pravila za Garancije na Poziv (EPGP) revizija iz leta 2010, izdana pri MTZ pod št. 758.

garant
(žig in podpis)
Žig in podpis: _____